

ELIXO 500 230 V RTS

ELIXO 800 230 V RTS

Sliding Gate Opener

FR MANUEL D'INSTALLATION

EN INSTALLATION MANUAL

TR MONTAJ KILAVUZU

FA بصرن یامنهار

AR بيكرتلا ليلد



Version originale du manuel

SOMMAIRE

1 - Consignes de sécurité	1
1.1 Mise en garde - Instructions importantes de sécurité	1
1.2 Introduction	1
1.3 Vérifications préliminaires	2
1.4 Installation électrique	2
1.5 Consignes de sécurité relatives à l'installation	2
1.6 Réglementation	3
1.7 Assistance	3
1.8 Prévention des risques	3
2 - Description du produit	3
2.1 Domaine d'application	3
2.2 Composition du kit - Fig. 1	3
2.3 Description de la motorisation - Fig. 2	4
2.4 Description de la carte électronique - Fig. 3	4
2.5 Encombrement général du moteur - Fig. 4	4
2.6 Vue générale d'une installation type - Fig. 5	4
3 - Installation	4
3.1 Assemblage de la poignée de déverrouillage manuel	4
3.2 Déverrouillage de la motorisation - Fig. 6	4
3.3 Montage du système de fixation - Fig. 7 et 8	4
3.4 Fixation du moteur - Fig. 9 et 10	4
3.5 Fixation des pattes de fins de course - Fig. 11	5
3.6 Raccordement de la barre palpeuse - Fig. 12	5
3.7 Raccordement à l'alimentation - Fig. 13	5
3.8 Sens de rotation - Fig. 14	5
3.9 Ré-embayer la motorisation - Fig. 15	5
4 - Mise en service rapide	5
4.1 Mémorisation des télécommandes	5
4.2 Apprentissage de la course du portail - Fig. 18	5
5 - Essai de fonctionnement	5
5.1 Utilisation des télécommandes - Fig. 19	5
5.2 Fonctionnement des cellules photoélectriques	5
5.3 Fonctionnement de la barre palpeuse	5
5.4 Fonctionnements particuliers	5
5.5 Formation des utilisateurs	5
6 - Raccordement des périphériques	6
6.1 Plan de câblage général - Fig. 20	6
6.2 Description des différents périphériques	6
7 - Paramétrage avancé	6
7.1 Couple moteur - Dipswitchs 1 et 2	6
7.2 Sens de rotation du moteur - Dipswitch 3	6
7.3 Sortie auxiliaire - Dipswitch 4	6
7.4 Temporisation éclairage - Dipswitch 5	6
7.5 Modes de fonctionnement entrées filaires - Dipswitch 6	6
7.6 Modes de fonctionnement - Dipswitchs 7 à 9	6
7.7 Autotest barre palpeuse - Dipswitch 10	7
7.8 Préavis du feu orange - Dipswitch 11	7
7.9 Autotest cellules à la fermeture - Dipswitch 12	7
7.10 Réglage de la temporisation de fermeture - Fig. 29	7
8 - Programmation des télécommandes	7
8.1 Mémorisation de télécommandes 2 ou 4 touches pour une ouverture piétonne - Fig. 30	7
8.2 Mémorisation de télécommandes 2 ou 4 touches pour piloter la sortie auxiliaire - Fig. 31	7
9 - Effacement des télécommandes et de tous les réglages	7
9.1 Effacement des télécommandes mémorisées - Fig. 32	7
9.2 Effacement de l'apprentissage - Fig. 33	7
10 - Dépannage barre palpeuse	7
11 - Caractéristiques techniques	8

1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Ce symbole signale un danger dont les différents degrés sont décrits ci-dessous.

DANGER

Signale un danger entraînant immédiatement la mort ou des blessures graves

**AVERTISSEMENT**

Signale un danger susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves

**PRÉCAUTION**

Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou moyennement graves

ATTENTION

Signale un danger susceptible d'endommager ou de détruire le produit

DANGER

La motorisation doit être installée et réglée par un installateur professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat, conformément à la réglementation du pays dans lequel elle est mise en service.

Pour satisfaire aux exigences des normes EN 13241-1, EN 12445 et EN 12453, il doit suivre les instructions de ce manuel tout au long de la mise en œuvre de l'installation.

Le non respect de ces instructions pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par le portail.

1.1 Mise en garde - Instructions importantes de sécurité

**AVERTISSEMENT**

Il est important pour la sécurité des personnes de suivre toutes les instructions car une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves. Conserver ces instructions. L'installateur doit impérativement former tous les utilisateurs pour garantir une utilisation en toute sécurité de la motorisation conformément au manuel d'utilisation. Le manuel d'utilisation et le manuel d'installation doivent être remis à l'utilisateur final. L'installateur doit explicitement expliquer à l'utilisateur final que l'installation, le réglage et la maintenance de la motorisation doivent être réalisés par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

1.2 Introduction

> Informations importantes

Ce produit est une motorisation pour un portail coulissant, en usage résidentiel tel que défini dans la norme EN 60335-2-103, à laquelle il est conforme. Ces instructions ont notamment pour objectif de satisfaire les exigences de la dite norme et ainsi d'assurer la sécurité des biens et des personnes.

**AVERTISSEMENT**

Toute utilisation de ce produit hors du domaine d'application décrit dans ce manuel est interdite (voir paragraphe «Domaine d'application» du manuel d'installation).

L'utilisation de tout accessoire de sécurité non validé par Somfy est interdit.

Somfy ne peut pas être tenu pour responsable des dommages résultant du non respect des instructions de ce manuel.

Si un doute apparaît lors de l'installation de la motorisation ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter le site internet www.somfy.com.

Ces instructions sont susceptibles d'être modifiées en cas d'évolution des normes ou de la motorisation.

1.3 Vérifications préliminaires**> Environnement d'installation****ATTENTION**

Ne pas projeter d'eau sur la motorisation.
Ne pas installer la motorisation dans un milieu explosif.

Vérifier que la plage de température marquée sur la motorisation est adaptée à l'emplacement.

> État du portail à motoriser

Ne pas motoriser un portail en mauvais état ou mal installé.

Avant d'installer la motorisation, vérifier que :

- le portail est en bonne condition mécanique
- le portail est correctement équilibré
- le portail n'est équipé d'aucun système de verrouillage manuel ou électrique (sauf si compatible avec la motorisation Somfy)
- les structures supportant le portail permettent de fixer la motorisation solidement. Les renforcer si nécessaire.
- le portail se ferme et s'ouvre convenablement avec une force inférieure à 150 N.

1.4 Installation électrique**DANGER**

L'installation de l'alimentation électrique doit être conforme aux normes en vigueur dans le pays où est installée la motorisation et doit être faite par un personnel qualifié.

La ligne électrique doit être exclusivement réservée à la motorisation et dotée d'une protection constituée :

- d'un fusible ou disjoncteur calibre 10 A,
- et d'un dispositif de type différentiel (30 mA).

Un moyen de déconnexion omnipolaire de l'alimentation doit être prévu. Les interrupteurs prévus pour assurer une coupure omnipolaire des appareils fixes doivent être raccordés directement aux bornes d'alimentation et doivent avoir une distance de séparation des contacts sur tous les pôles pour assurer une déconnexion complète dans les conditions de catégorie de surtension III.

L'installation d'un parafoudre est conseillée (tension résiduelle d'un maximum de 2 kV obligatoire).

> Passage des câbles

Les câbles enterrés doivent être équipés d'une gaine de protection de diamètre suffisant pour passer le câble du

moteur et les câbles des accessoires.

Les câbles basse tension soumis aux intempéries doivent être au minimum de type H07RN-F.

Pour les câbles non enterrés, utiliser un passe-câble qui supportera le passage des véhicules (réf. 2400484).

1.5 Consignes de sécurité relatives à l'installation**DANGER**

Ne pas raccorder la motorisation à une source d'alimentation (secteur, batterie ou solaire) avant d'avoir terminé l'installation.

**AVERTISSEMENT**

S'assurer que les zones dangereuses (écrasement, cisaillement, coincement) entre la partie entraînée et les parties fixes environnantes dues au mouvement d'ouverture de la partie entraînée sont évitées ou signalées sur l'installation (voir le paragraphe «Prévention des risques»).

**AVERTISSEMENT**

Il est strictement interdit de modifier l'un des éléments fournis dans ce kit ou d'utiliser un élément additif non préconisé dans ce manuel.

Surveiller le portail en mouvement et maintenir les personnes éloignées jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

Ne pas utiliser d'adhésifs pour fixer la motorisation.

**AVERTISSEMENT**

Faire attention en utilisant le dispositif de déverrouillage manuel. Le déverrouillage manuel peut entraîner un mouvement incontrôlé du portail.

ATTENTION

Installer tout dispositif de commande fixe à une hauteur d'au moins 1,5 m et en vue du portail mais éloigné des parties mobiles.

Après installation, s'assurer que :

- le mécanisme est correctement réglé
- le dispositif de déverrouillage manuel fonctionne correctement
- la motorisation change de sens quand le portail rencontre un objet de 50 mm positionné à mi-hauteur du vantail.

**DANGER**

L'installation d'une barre palpeuse active est obligatoire afin de permettre la mise en conformité de l'installation.

> Dispositifs de sécurité**AVERTISSEMENT**

Dans le cas d'un fonctionnement en mode automatique ou d'une commande hors vue, il est impératif d'installer des cellules photoélectriques.

Dans le cas d'un fonctionnement en mode automatique ou si le portail donne sur la voie publique, l'installation d'un feu

orange peut être exigée, conformément à la réglementation du pays dans lequel la motorisation est mise en service.

> Précautions vestimentaires

Enlever tous bijoux (bracelet, chaîne ou autres) lors de l'installation.

Pour les opérations de manipulation, de perçage et de soudure, porter les protections adéquates (lunettes spéciales, gants, casque antibruit, etc.).

1.6 Réglementation

Somfy SAS déclare que le produit décrit dans ces instructions lorsqu'il est utilisé conformément à ces instructions, est conforme aux exigences essentielles des Directives Européennes applicables et en particulier à la Directive Machine 2006/42/EC et à la Directive Radio 2014/53/EU.

Le texte complet de la déclaration CE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.somfy.com/ce. Christian REY, Responsable réglementation, Cluses

1.7 Assistance

Vous rencontrez peut être des difficultés dans l'installation de votre motorisation ou des questions sans réponses.

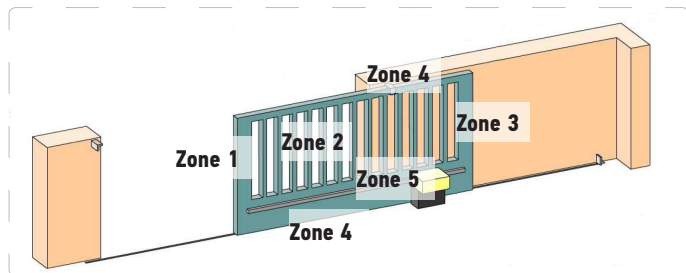
N'hésitez pas à nous contacter, nos spécialistes sont à votre disposition pour vous répondre. Internet : www.somfy.com

1.8 Prévention des risques



AVERTISSEMENT

Prévention des risques - Motorisation de portail coulissant à usage résidentiel



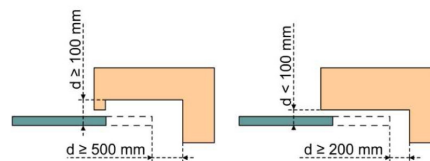
> Zones à risque : quelles mesures prendre pour les éliminer ?

RISQUES	SOLUTIONS
ZONE 1 Risque d'écrasement à la fermeture	Protection par barre(s) palpeuse(s) Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453 Dans le cas de fonctionnement à refermeture automatique installer des cellules photoélectriques, voir manuel d'installation
ZONE 2 Risque de coincement et de cisaillement à la surface du tablier	Protection par barre(s) palpeuse(s) Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453 Supprimer tout jour de dimension ≥ 20 mm

ZONE 3 Risque d'écrasement avec une partie fixe attenante à l'ouverture	Protection par barre(s) palpeuse(s) Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453 Protection par des distances de sécurité (voir figure 1)
ZONE 4 Risque de coincement puis d'écrasement entre les rails de roulement et les galets	Supprimer tous les bords coupants des rails de guidage Supprimer tout jour ≥ 8 mm entre les rails et les galets
ZONE 5 Risque d'entraînement puis d'écrasement au niveau de la liaison pignon/crémaillère	Supprimer tout jour ≥ 8 mm entre le pignon et la crémaillère

Aucune protection n'est requise si le portail est à commande maintenue ou si la hauteur de la zone dangereuse est supérieure à 2,5 m par rapport au sol ou à tout autre niveau d'accès permanent.

Figure 1 - Distance de sécurité



2 - DESCRIPTION DU PRODUIT

2.1 Domaine d'application

Les motorisations ELIXO 500 230V RTS et ELIXO 800 230V RTS sont prévues pour motoriser des portails coulissants de tous types (PVC, bois, métal, etc.) et des dimensions maximum suivantes :

	Elixo 500 230V RTS	Elixo 800 230V RTS
Poids maximum	500 kg	800 kg
Largeur maximum	8 m	10 m

2.2 Composition du kit* - Fig. 1

Rep.	Désignation	Qu.
1	Moteur Elixo 230 V	1
2	Télécommande*	2
Kit de fixation au sol	3a Tire-fond	4
	3b Écrou	8
	3c Rondelle	8
	3d Cheville	4
4	Ensemble poignée de déverrouillage manuel	1
5	Clé de verrouillage de la poignée	2
6	Patte de fins de course	2
7	Gabarit de perçage	1

* le contenu peut varier selon les packs

Barre palpeuse non fournie dans le kit - ref. 9019611

2.3 Description de la motorisation - Fig. 2

1	Capot
2	Moteur
3	Unité de commande et condensateur
4	Réducteur
5	Groupe fin de course
6	Pignon
7	Mécanisme de déverrouillage manuel

2.4 Description de la carte électronique - Fig. 3

○	Eteint	☀	Clignotement rapide
☀	Clignotement lent	☀	Allumé fixe

Rep.	Désignation	Commentaires
1	Voyant POWER	☀ : Lors de la première mise sous tension, apprentissage non réalisé ☀ : Défaut sur l'électronique (thermique moteur, ...) ☀ : Apprentissage réalisé
2	Voyant SET	☀ : Apprentissage en cours
3	Touche SET	Lancement / effacement de l'apprentissage de la course du portail
4	Potentiomètre TIME	Réglage de la temporisation de fermeture automatique
5	Dipswitchs	1 - 2 Couple moteur 3 Sens de rotation du moteur : installation à gauche ou à droite 4 Sortie auxiliaire : éclairage ou serrure électrique 5 Temporisation éclairage 6 Modes de fonctionnement des entrées filaires 7 - 8 Modes de fonctionnement de la motorisation 9 Autotest barre palpeuse 10 Préavis feu orange 11 Autotest cellules à la fermeture
6	Voyant PROG	☀ : Réception radio ☀ : En attente de mémorisation d'un point de commande radio
7	Touche PROG	Mémorisation / effacement des points de commande radio
8	Bornier débrochable	Bornes 9 à 20 : Câblage des accessoires Bornes 21 à 23 : Câblage des fins de course
9	Bornier non débrochable (bornes 24 et 25)	Câblage de l'antenne
10	Voyant Entrée barre palpeuse	☀ : Défaut ou activation de la barre palpeuse
11	Voyant Entrée cellule active en fermeture	☀ : Défaut ou occultation des cellules photoélectriques
12	Voyant Entrée cellule active en ouverture	☀ : Défaut ou occultation des cellules photoélectriques
13	Voyant Entrée commande totale	☀ : Entrée activée
14	Voyant Entrée commande piétonne	☀ : Entrée activée
15	Fusible 250V 3,15 AF	Protection des moteurs et du feu orange 230 V
16	Fusible 250V 100 mA	Protection des sorties accessoires 24 V en cas de surcharge
17	Fusible 250V 315 mA	Protection des sorties accessoires 24 V en cas de court circuit
18	Bornier non débrochable (bornes 1 à 3)	Câblage de l'alimentation 230V
19	Bornier débrochable (bornes 4 à 6)	Câblage du moteur (réalisé en usine)
20	Bornier débrochable (bornes 7 et 8)	Câblage du feu orange

2.5 Encombrement général du moteur - Fig. 4

2.6 Vue générale d'une installation type - Fig. 5

A	Moteur
B	Crémaillère
C	Antenne
D	Feu orange
E	Jeu de cellules photoélectriques
F	Contact à clé
G	Barre palpeuse
H	Patte de fin de course
i	Butées d'arrêt au sol

3 - INSTALLATION

 La motorisation doit être débrayée pendant son installation.

3.1 Assemblage de la poignée de déverrouillage manuel

- Insérer la poignée de déverrouillage dans le logement spécial du moteur.
- Visser la poignée de déverrouillage.
- Mettre le cache-vis.

3.2 Déverrouillage de la motorisation - Fig. 6

- Tourner la clé d'un quart de tour vers la gauche.
- Tourner la poignée de déverrouillage vers la droite.

3.3 Montage du système de fixation - Fig. 7 et 8

Le kit de fixation du moteur fourni est prévu pour une embase béton. Pour tout autre type de support, utiliser des fixations adaptées.

- Positionner le gabarit :
 - parallèlement au portail,
 - en orientant le symbole du pignon vers le portail,
 - en la décalant de 25 mm par rapport à l'aplomb avant de la crémaillère (si la crémaillère est équipée d'un cache, réaliser la mesure à partir de l'aplomb de la crémaillère et non du cache),
 - de façon à ne pas gêner le passage et à assurer l'ouverture et la fermeture totale du portail.
- Marquer les emplacements des fixations au sol .
- Percer sur une profondeur de 85 mm.
- Enfoncer les chevilles.
- Visser les tire-fond sur :
 - la partie filetée pour une hauteur de crémaillère entre 120 et 130 mm,
 - la partie filetée + non filetée pour une hauteur de crémaillère entre 100 et 110 mm.
 - 85 mm pour un montage au sol* sur une surface bétonnée plane.

i Pour faciliter le vissage des tire-fond, utiliser 2 écrous pour faire "écrou contre écrou".

- Visser un écrou et une rondelle sur chaque tire-fond.

* Dans le cas d'un montage au sol, après la fixation du moteur, monter une crémaillère avec des trous de fixation oblongs pour permettre le réglage du jeu crémaillère-pignon.


3.4 Fixation du moteur - Fig. 9 et 10

- Positionner le moteur sur les tire-fond, l'enfoncer puis le pousser vers le portail.
- S'assurer que le pignon soit correctement positionné sous la crémaillère.
- Régler la hauteur du moteur et/ou de la crémaillère pour assurer un jeu crémaillère-pignon d'environ 2 mm. Ce réglage est important afin d'éviter une usure prématurée du pignon et de la crémaillère ; le pignon ne doit pas supporter le poids du portail.
- Vérifier que :
 - les écrous de réglage sont tous en contact avec le fond du moteur,
 - le moteur est bien de niveau,
 - le portail coulisse correctement,
 - le jeu crémaillère-pignon ne varie pas de trop sur toute la course du portail.
- Visser une rondelle puis un écrou sur chaque tire-fond pour fixer le moteur.

3.5 Fixation des pattes de fins de course - Fig. 11

- [1]. Manœuvrer manuellement le portail pour le mettre en position ouverte.
- [2]. Positionner une patte sur la crémaillère de façon à ce qu'elle actionne le contact de fin de course du moteur.
- [3]. Visser la patte sur la crémaillère.
- [4]. Manœuvrer manuellement le portail pour le mettre en position fermée puis répéter les étapes 2 et 3 de la procédure pour fixer la seconde patte sur la crémaillère.

3.6 Raccordement de la barre palpeuse - Fig.12

 *Le raccordement d'une barre palpeuse active est obligatoire afin de permettre la mise en conformité de l'installation aux normes en vigueur.*

3.7 Raccordement à l'alimentation - Fig. 13

Pour le raccordement du moteur à l'alimentation, utiliser un câble 3x1,5 mm² pour un usage extérieur (type H07RN-F minimum).


Raccorder le neutre (N) sur la borne 1 du moteur.

Raccorder la phase (L) sur la borne 2 du moteur.

Raccorder le fil de terre à la borne de terre de l'embase du moteur.

 *Le fil de terre doit toujours être plus long que la phase et le neutre de sorte qu'il soit le dernier à être déconnecté en cas d'arrachement.*

Utiliser impérativement les serre-câbles fournis.

 *Pour tous les câbles basse tension, s'assurer qu'ils résistent à une traction de 100 N. Vérifier que les conducteurs n'ont pas bougés lorsque cette traction est appliquée.*

3.8 Sens de rotation- Fig. 14

Basculer le dipswitch N°3 vers ON si le moteur est installé à gauche ou sur OFF si le moteur est placé à droite.

3.9 Ré-engrayer la motorisation- Fig. 15

- [1]. Placer le portail à environ 1 m de sa position de fermeture.
- [2]. Tourner la poignée de déverrouillage vers la gauche.
- [3]. Manœuvrer le portail manuellement jusqu'à ce que le dispositif d'entraînement vienne se reverrouiller.
- [4]. Tourner la clé d'un quart de tour vers la droite.

Mettre l'installation sous tension avant de commencer la mise en service.

4 - MISE EN SERVICE RAPIDE

4.1 Mémorisation des télécommandes

Pour mémoriser une télécommande 2 ou 4 touches - Fig. 16

- [1]. Appuyer 2 s sur la touche PROG de l'unité de commande. Le voyant rouge s'allume fixe.
- [2]. Appuyer sur le canal de la télécommande à associer à la motorisation dans un délai de 2 min. Le voyant rouge clignote, la télécommande est mémorisée.

L'exécution de cette procédure pour un canal déjà mémorisé provoque l'effacement de celui-ci.

Pour ajouter d'autres télécommandes 2 ou 4 touches :

Répéter la procédure ci-dessus.

Pour ajouter une télécommande 3 touches - Fig. 17

- [1]. Appuyer 2 s sur la touche PROG de l'unité de commande. Le voyant rouge s'allume « fixe ».
- [2]. Appuyer sur la touche PROG à l'arrière de la Telis dans un délai de 2 min. Le voyant rouge clignote, la télécommande est mémorisée.

Pour sortir du mode programmation sans enregistrer de télécommande :

Faire un appui court sur la touche PROG de l'unité de commande.

4.2 Apprentissage de la course du portail - Fig. 18

L'apprentissage permet d'enregistrer les temps de fonctionnement du moteur à

vitesse normale et en phase de ralentissement.

L'apprentissage consiste à réaliser une seule ouverture totale. Le fonctionnement en fermeture sera le même qu'à l'ouverture (même zone de ralentissement).


Réaliser l'apprentissage de la course du portail

 *Le portail doit être ouvert (environ 1 m) pour réaliser l'apprentissage et le moteur verrouillé.*

- [1]. Appuyer sur la touche **SET** 2 secondes.
Les voyants **POWER** et **SET** clignotent.
- [2]. Appuyer sur la touche d'une télécommande mémorisée pour lancer l'apprentissage.
Le portail se ferme puis s'ouvre.
- [3]. Lorsque le portail atteint la position où le ralentissement est souhaité, appuyer sur la touche de la télécommande mémorisée.
Le portail termine son mouvement d'ouverture à vitesse réduite.
Nota : Ne pas réaliser cette étape si aucun ralentissement n'est souhaité.

L'apprentissage est fini. Le voyant POWER est allumé fixe.

Par la suite, la position de ralentissement lors de la fermeture sera similaire à celle réglée lors de l'ouverture (par exemple, 20 cm avant la fin du mouvement).

 *Dans la zone de ralentissement, le portail ne doit pas avoir de point dur. Si le portail interrompt son mouvement avant l'ouverture ou la fermeture totale, réduire ou supprimer la zone de ralentissement*

i *Pendant l'apprentissage, un appui de 2 secondes sur la touche SET interrompt l'apprentissage. Pendant l'apprentissage, les entrées de sécurité sont actives.*

AVERTISSEMENT

A la fin de l'installation, vérifier impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453.

À CE STADE DE L'INSTALLATION, LA MOTORISATION EST PRÊTE À FONCTIONNER.

5 - ESSAI DE FONCTIONNEMENT

5.1 Utilisation des télécommandes - Fig. 19

Mode de fonctionnement séquentiel par défaut.

5.2 Fonctionnement des cellules photoélectriques

Occultation des cellules à la fermeture = le portail s'arrête et se réouvre totalement.

Occultation des cellules à l'ouverture = le portail s'arrête.

5.3 Fonctionnement de la barre palpeuse

Détection d'obstacle à l'ouverture/fermeture = arrêt + retrait.

5.4 Fonctionnements particuliers

Voir livret utilisateur.

5.5 Formation des utilisateurs

Former tous les utilisateurs à l'usage en toute sécurité de ce portail motorisé (utilisation standard et principe de déverrouillage) et aux vérifications périodiques obligatoires.

6 - RACCORDEMENT DES PÉRIPHÉRIQUES

6.1 Plan de câblage général - Fig. 20

Afin d'être en conformité avec la norme EN 12453, un bord palpeur actif muni d'une électronique assurant son autotest doit être installé sur la motorisation. Après l'installation du bord palpeur actif, il est impératif de faire une mesure d'effort avec un appareil de mesure conforme aux exigences de la clause 5.1.1 de la norme EN 12445.

Bornes	Indication borniers	Raccordement	Commentaire
1		Terre	Terre raccordée en usine
2	N	Neutre	Alimentation 230V
3	L	Phase	
4 - 5 - 6	M	Moteur	Raccordé en usine
7 - 8	Flash	Sortie feu orange ou éclairage de zone 230V - 60W max	Gestion du clignotement par le feu orange
9 - 10	Aux	Sortie auxiliaire (contact sec)	Choix éclairage ou serrure électrique avec dipswitch 4
11	Test	Sortie test sécurité	Autotest des cellules actives en fermeture
12	24 V	Alimentation 24 V accessoires	315 mA max pour l'ensemble des accessoires sur toutes les sorties
13	0 V		
14	SE	Contact sec	Barre palpeuse Active en fermeture et ouverture
15		Commun	
16	Sec Cell - c	Contact sec	Cellule active en fermeture
17	Sec Cell - o	Contact sec	Cellule active en ouverture
18		Contact sec	Entrée commande TOTAL ou OUVERTURE seulement
19		Commun	
20		Contact sec	Entrée commande PIÉTON ou FERMETURE seulement
21			Fin de course moteur (raccordé en usine)
22	EOS		
23			
24	Ant.	Âme	Antenne
25		Tresse	

6.2 Description des différents périphériques

Cellules photoélectriques

- Câblage sur «Entrée cellule active en fermeture» - Fig 21
 - Avec autotest - Dipswitch 12 sur ON
 - Sans autotest - Dipswitch 12 sur OFF
- Câblage sur «Entrée cellule active en ouverture» - Fig. 22 (autotest non disponible en ouverture)

Cellule photoélectrique Reflex

- Câblage sur «Entrée cellule active en fermeture» avec autotest - Fig. 23

Feu orange 230V - Fig. 24

Préavis du feu orange (2 s avant le mouvement du portail) activable par le dipswitch 11.

Antenne - Fig. 25

Contact à clé - Fig. 26

Visiophones - Fig. 27

Contact auxiliaire - éclairage - Fig. 28

7 - PARAMÉTRAGE AVANCÉ

Le changement d'état d'un dipswitch est immédiatement pris en compte. Par défaut, tous les dipswitchs sont sur OFF.

7.1 Couple moteur - Dipswitchs 1 et 2

	DIP - SW 1	DIP - SW 2	Réglage
Réglage couple moteur	OFF	OFF	Couple 100%
	OFF	ON	Couple 75 %
	ON	OFF	Couple 50%
	ON	ON	Couple 25%



AVERTISSEMENT

Si le paramètre «Réglage couple moteur» est modifié, l'installateur doit impérativement vérifier que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453.

Le non respect de cette consigne pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par le portail.

7.2 Sens de rotation du moteur - Dipswitch 3

DIP - SW 3	Réglage
OFF	Moteur installé à gauche du portail
ON	Moteur installé à droite du portail

7.3 Sortie auxiliaire - Dipswitch 4

DIP - SW 4	Réglage
OFF	Eclairage
ON	Serrure électrique

7.4 Temporisation éclairage - Dipswitch 5

DIP - SW 5	Réglage
OFF	30 secondes
ON	120 secondes

7.5 Modes de fonctionnement entrées filaires - Dipswitch 6

DIP - SW 6	Réglage
OFF	Commande ouverture totale / piétonne
ON	Commande ouverture / fermeture

7.6 Modes de fonctionnement - Dipswitchs 7 à 9

DIP - SW 7	DIP - SW 8	DIP - SW 9	Réglage
Séquentiel			
OFF	OFF	OFF	Chaque appui sur la touche de la télécommande provoque le mouvement du moteur (position initiale : portail fermé) selon le cycle suivant : ouverture, stop, fermeture, stop, ouverture ...
Séquentiel + temporisation de fermeture automatique			
OFF	OFF	ON	Le fonctionnement en mode fermeture automatique n'est autorisé que si des cellules photoélectriques sont installées. En mode séquentiel avec temporisation de fermeture automatique : - la fermeture du portail se fait automatiquement après la durée de temporisation programmée avec le potentiomètre TIME , - un appui sur la touche de la télécommande interrompt le mouvement en cours et la temporisation de fermeture (le portail reste ouvert).

DIP - SW 7	DIP - SW 8	DIP - SW 9	Réglage
------------	------------	------------	---------

Semi-automatique			
OFF	ON	OFF	- un appui sur la touche de la télécommande pendant l'ouverture provoque l'arrêt du portail, - un appui sur la touche de la télécommande pendant la fermeture provoque la réouverture.

Automatique			
OFF	ON	ON	En mode automatique, la position finale du portail sera toujours la position fermée. Le fonctionnement en mode fermeture automatique n'est autorisé que si des cellules photoélectriques sont installées. - la fermeture du portail se fait automatiquement après la durée de temporisation programmée avec le potentiomètre TIME , - un appui sur la touche de la télécommande pendant l'ouverture est sans effet, - un appui sur la touche de la télécommande pendant la fermeture provoque la réouverture, - un appui sur la touche de la télécommande pendant la temporisation de fermeture relance la temporisation (le portail se fermera à l'issue de la nouvelle temporisation). Si un obstacle est présent dans la zone de détection des cellules, le portail ne se ferme pas. Il se fermera une fois l'obstacle enlevé.

Automatique + blocage cellule			
ON	OFF	OFF	En mode automatique, la position finale du portail sera toujours la position fermée. Le fonctionnement en mode fermeture automatique n'est autorisé que si des cellules photoélectriques sont installées. Après l'ouverture du portail, le passage devant les cellules (si l'entrée cellule active en fermeture est activée) provoque la fermeture après une temporisation courte (2 s fixe). Si le passage devant les cellules n'est pas réalisé, la fermeture du portail se fait automatiquement après la temporisation de fermeture programmée avec le potentiomètre TIME . Si un obstacle est présent dans la zone de détection des cellules, le portail ne se ferme pas. Il se fermera une fois l'obstacle enlevé.

Homme mort filaire			
ON	ON	ON	Le pilotage du portail se fait par action maintenue sur une commande filaire uniquement : ouverture sur entrée commande OUVERTURE, fermeture sur entrée commande FERMETURE, Les commandes radio et piétonnes sont inactives. Il n'y a pas de zone de ralentissement en fonctionnement homme mort filaire, Ce mode de fonctionnement est activable sans apprentissage.

7.7 Autotest barre palpeuse - Dipswitch 10

DIP - SW 10	Réglage
OFF	Sans autotest
ON	Avec autotest

7.8 Préavis du feu orange - Dipswitch 11

DIP - SW 11	Réglage
OFF	Sans préavis
ON	Avec préavis de 2 s avant mouvement

7.9 Autotest cellules à la fermeture - Dipswitch 12

DIP - SW 12	Réglage
OFF	Sans autotest
ON	Avec autotest : l'autotest est disponible uniquement pour la cellule connectée à l'entrée cellule active en fermeture.

7.10 Réglage de la temporisation de fermeture - Fig. 29

Régler la temporisation de fermeture (jusqu'à 120 s) avec le potentiomètre **TIME** lorsque le mode de fonctionnement «Séquentiel + temporisation de fermeture automatique», «Automatique» ou «Automatique + blocage cellule» est sélectionné :

- Tourner le potentiomètre à droite pour augmenter la temporisation.
- Tourner le potentiomètre à gauche pour diminuer la temporisation.

8 - PROGRAMMATION DES TÉLÉCOMMANDES

8.1 Mémorisation de télécommandes 2 ou 4 touches pour une ouverture piétonne - Fig. 30

- [1]. Appuyer (2 s) sur la touche **PROG** (repère 7, Fig. 3).
Le voyant rouge s'allume fixe.
- [2]. Appuyer une seconde fois sur la touche **PROG**.
Le voyant rouge clignote une fois lentement.
- [3]. Appuyer sur la touche de la télécommande qui commandera l'ouverture piétonne du portail.
Le voyant rouge clignote, la télécommande est mémorisée.



L'ouverture piétonne correspond à 7 secondes de fonctionnement du portail.

8.2 Mémorisation de télécommandes 2 ou 4 touches pour piloter la sortie auxiliaire - Fig. 31

- [1]. Appuyer (2 s) sur la touche **PROG** (repère 7, Fig. 3).
Le voyant rouge s'allume fixe.
- [2]. Appuyer une deuxième fois sur la touche **PROG**.
Le voyant rouge clignote une fois 0,5 s lentement.
- [3]. Appuyer une troisième fois sur la touche **PROG**.
Le voyant rouge clignote une fois 2 s très lentement.
- [4]. Appuyer sur la touche de la télécommande qui commandera la sortie auxiliaire.
Le voyant rouge clignote, la télécommande est mémorisée.

9 - EFFACEMENT DES TÉLÉCOMMANDES ET DE TOUS LES RÉGLAGES

9.1 Effacement des télécommandes mémorisées - Fig. 32

Provoque l'effacement de toutes les télécommandes mémorisées.

9.2 Effacement de l'apprentissage - Fig. 33

Provoque l'effacement de l'apprentissage : décalage entre les vantaux, zone de ralentissement en fin de course.

10 - DÉPANNAGE BARRE PALPEUSE



Le dépannage doit être réalisé hors tension.
La barre palpeuse doit être rebranchée après le dépannage.

Débrancher la barre palpeuse et faire un pont entre les bornes 14 et 15 de l'électronique du moteur.



La motorisation fonctionne sans sécurité.

11 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES		
Alimentation secteur	220/230 V - 50/60 Hz	
Puissance maxi consommée	Elixo 500 : 400 W - Elixo 800 : 300 W	
Conditions climatiques d'utilisation	- 20 ° C / + 60 ° C - IP44	
Fréquence radio Somfy))) 433,42 MHz < 10 mW	
Nombre de canaux mémorisables	128	
CONNEXIONS		
Entrée sécurité paramétrable en fermeture	Type	Contact sec : NC
	Compatibilité	Cellules photoélectriques TX/RX - Cellule reflex - Barre palpeuse
Entrée de commande filaire	Contact sec : NO	
Sortie feu orange	220/230 V - 60 W max - 50/60 Hz	
Sortie test entrée de sécurité	Oui : pour autotest possible cellule en fermeture	
Sortie alimentation accessoires	24 Vac - 315 mA max	
Entrée antenne déportée	Oui : compatible antenne RTS (Réf. 2400472)	
FONCTIONNEMENT		
Mode fermeture automatique	Oui : temporisation de refermeture programmable de 0 s à 120 s	
Préavis feu orange	Programmable : sans ou avec préavis (durée fixe 2 s)	
Vitesse d'accostage en fermeture	Par défaut 33% de la vitesse normale	

Translated version of the guide

CONTENTS

1 - Safety instructions	1
1.1 Caution - Important safety instructions	1
1.2 Introduction	1
1.3 Preliminary checks	2
1.4 Electrical installation	2
1.5 Safety instructions relating to installation	2
1.6 Regulations	3
1.7 Assistance	3
1.8 Risk prevention	3
2 - Product description	3
2.1 Field of application	3
2.2 Composition of the kit - Fig. 1	3
2.3 Description of the motorisation - Fig. 2	4
2.4 Description of the circuit board - Fig. 3	4
2.5 General motor space requirements - Fig. 4	4
2.6 General view of a standard installation - Fig. 5	4
3 - Installation	4
3.1 Assembling the manual release handle	4
3.2 Unlocking the motorisation - Fig. 6	4
3.3 Installing the mounting system - Fig. 7 and 8	4
3.4 Installing the motor - Fig. 9 and 10	4
3.5 Fitting the end limit brackets - Fig. 11	5
3.6 Connecting the safety edge - Fig. 12	5
3.7 Connecting to the power supply - Fig. 13	5
3.8 Direction of rotation - Fig. 14	5
3.9 Re-engaging the motorisation - Fig. 15	5
4 - Quick commissioning	5
4.1 - Memorising the remote controls	5
4.2 Programming the gate travel - Fig. 18	5
5 - Operating test	5
5.1 Using the remote controls - Fig. 19	5
5.2 Operation of the photoelectric cells	5
5.3 Operation of the safety edge	5
5.4 Specific operation	5
5.5 User training	5
6 - Connecting additional devices	6
6.1 General wiring diagram - Fig. 20	6
6.2 Description of the various additional devices	6
7 - Advanced parameter setting	6
7.1 Motor torque - Dipswitches 1 and 2	6
7.2 Motor direction of rotation - Dipswitch 3	6
7.3 Auxiliary output - Dipswitch 4	6
7.4 Lighting time delay - Dipswitch 5	6
7.5 Wire input operating modes - Dipswitch 6	6
7.6 Operating modes - Dipswitches 7 to 9	6
7.7 Safety edge autotest - Dipswitch 10	7
7.8 Orange light warning - Dipswitch 11	7
7.9 Cell autotest during closing - Dipswitch 12	7
7.10 Setting the timed close - Fig. 29	7
8 - Programming the remote controls	7
8.1 Memorising the 2- or 4-button remote control for pedestrian opening - Fig. 30	7
8.2 Memorising the 2- or 4-button remote control to control the auxiliary output - Fig. 31	7
9 - Clearing the remote controls and all settings	7
9.1 Clearing the memorised remote controls - Fig 32	7
9.2 Clearing the programming - Fig. 33	7
10 Troubleshooting the safety edge	7
11 - Technical data	8

1 - SAFETY INSTRUCTIONS



This symbol indicates a danger, the different degrees of which are described below.

DANGER

Indicates a danger which may result in immediate death or serious injury

WARNING

Indicates a danger which may result in death or serious injury

PRECAUTION

Indicates a danger which may result in minor or moderate injury

ATTENTION

Indicates a danger which may result in damage to or destruction of the product

DANGER

The motorisation must be installed and adjusted by a professional motorisation and home automation installer, in compliance with the regulations of the country in which it is to be used.

To satisfy the requirements of standards EN 13241-1, EN 12445 and EN 12453, he or she must follow the instructions in this manual throughout the commissioning procedure.

Failure to follow these instructions may result in serious injury, e.g. due to crushing by the gate.

1.1 Caution - Important safety instructions

WARNING

For reasons of personal safety, it is important to follow all the instructions, as incorrect installation can lead to serious injury. Retain these instructions.

The installer must train all users to ensure that the motorisation is used safely in accordance with the user manual.

The user and installation manuals must be given to the end user. The installer must explain clearly to the user that installation, adjustment and maintenance of the motorisation must be performed by a professional motorisation and home automation installer.

1.2 Introduction

> Important information

This product is a motorisation for a sliding gate, for residential use as defined in standard EN 60335-2-103, with which it complies. The main purpose of these instructions is to satisfy the requirements of the aforementioned standard and to ensure the safety of equipment and persons.

WARNING

Any use of this product outside the field of application described in this manual is prohibited (see "Field of application" paragraph in the installation manual).
The use of any safety accessories not validated by Somfy is prohibited.
Somfy cannot be held liable for any damage resulting from failure to follow the instructions in this manual.

In case of any doubts when installing the motorisation, or to obtain additional information, consult the website www.somfy.com.

The instructions may be modified if and when there is a change to the standards or to the motorisation.

1.3 Preliminary checks

> Installation environment

ATTENTION

Do not spray water onto the motorisation.
Do not install the motorisation in an explosive environment.

Check that the temperature range marked on the drive is suited to the installation location.

> Condition of the gate to be motorised

Do not motorise a gate which is in poor condition or incorrectly installed.

Before installing the motorisation, check that:

- the gate is in good mechanical condition
- the gate is correctly balanced
- the gate is not equipped with any manual or electric locking system (unless compatible with the Somfy motorisation)
- the structures supporting the gate enable the motorisation to be securely fixed. Strengthen these if necessary.
- the gate can be opened and closed properly using a force of less than 150 N.

1.4 Electrical installation

! DANGER

The installation of the power supply must comply with the standards in force in the country in which the motorisation is installed, and must be carried out by qualified personnel. The electric line must be exclusively reserved for the motorisation and equipped with protection, comprising:

- a 10 A fuse or breaker,
- a differential type device (30 mA).

The switches provided to ensure a cut-out of all poles on fixed appliances must be connected to the power supply terminals and there must be a separation between the contacts on all poles to ensure complete disconnection in conditions where category III high impulse voltage is present.

It is recommended that you fit a lightning conductor (mandatory maximum residual voltage 2 kV).

> Cable feed

Underground cables must be equipped with a protective sheath with a sufficient diameter to contain the motor cable and the accessories cables.

Low-voltage cables subjected to inclement weather must be at least H07RNF-type cables.

For overground cables, use a cable grommet that will withstand the weight of vehicles (ref. 2400484).

1.5 Safety instructions relating to installation

! DANGER

Do not connect the motorisation to a power source (mains, battery or solar) before installation is complete.

! WARNING

Ensure that any danger zones (crushing, cutting, trapping) between the driven part and the surrounding fixed elements caused by the opening movement of the driven part are avoided or indicated on the installation (see the section entitled "Danger zones").

! WARNING

Modifying one of the elements provided in this kit or using an additional element not recommended in this manual is strictly prohibited.

Monitor the gate as it moves and keep people away from it until installation is complete.

Do not use adhesive to secure the motorisation.

! WARNING

Take care when using the manual unlocking control. Manual unlocking may result in uncontrolled movement of the gate.

ATTENTION

Install any fixed control device at a height of at least 1.5 m and within sight of the gate, but away from moving parts.

After installation, ensure that:

- the mechanism is correctly adjusted
- the manual unlocking device is operating correctly
- the motorisation changes direction when the gate encounters an object measuring 50 mm positioned halfway up the leaf.

! DANGER

For the installation to be compliant, an active safety edge must be installed.

> Safety devices

! WARNING

For operation in automatic mode or remote control, photoelectric cells must be installed.

For operation in automatic mode, or if the gate faces a public road, an orange light type signalling device may be required to comply with the regulations in the country in which the motorisation is installed.

> Clothing precautions

Take off any jewellery (bracelet, chain, etc.) during installation.

For manoeuvring, drilling and welding operations, wear appropriate protection (special glasses, gloves, ear protection, etc.).

1.6 Regulations

Somfy SAS declares that the product described in these

instructions, when used in accordance with these instructions, complies with the essential requirements of the applicable European directives, in particular the Machinery Directive 2006/42/EC and the Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the CE declaration of conformity can be viewed at the following website address: www.somfy.com/ce. Christian REY, Regulatory Compliance Manager, Cluses

1.7 Assistance

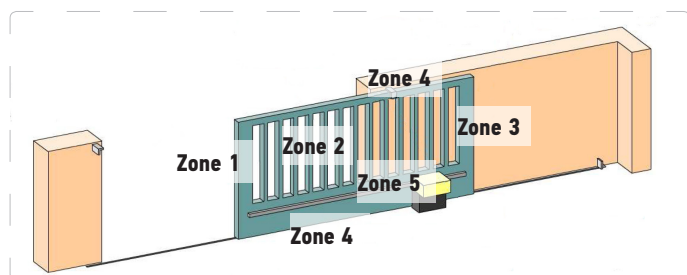
You may encounter difficulties or have questions when installing your motorisation.

Do not hesitate to contact us; our specialists are on hand to answer all your questions. Internet: www.somfy.com

1.8 Danger zones

WARNING

Danger zones - motorisation of a sliding gate for residential use



> **Danger zones: measures to be taken to eliminate risks.**

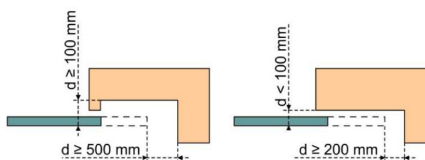
DANGER	SOLUTION
ZONE 1 Risk of crushing during closing	Protection by safety edge(s) Obstacle detection must be confirmed as compliant with Annex A of standard EN 12 453 For operation with automatic closing, install photoelectric cells (see installation manual)
ZONE 2 Risk of trapping and cutting on the surface of the gate	Protection by safety edge(s) Obstacle detection must be confirmed as compliant with Annex A of standard EN 12 453 Eliminate any gap ≥ 20 mm
ZONE 3 Risk of crushing with an adjoining fixed part upon opening	Protection by safety edge(s) Obstacle detection must be confirmed as compliant with Annex A of standard EN 12 453 Protection via safety distances (see figure 1)
ZONE 4 Risk of trapping and crushing between the roller rails and bearings	Eliminate all sharp edges on the guide rails Eliminate any gap ≥ 8 mm between the rails and the bearings

ZONE 5

Risk of movement force and crushing at the pinion/rack connection
 Eliminate any gap ≥ 8 mm between the pinion and the rack

No protection is required if the gate has continuous control or if the danger zone is more than 2.5 m above ground or any other permanent access level.

Figure 1 - Safety distance



2 - PRODUCT DESCRIPTION

2.1 Field of application

The ELIXO 500 230V RTS and ELIXO 800 230V RTS motorisations are intended for installation on all types of sliding gates (PVC, wood, metal, etc.) with the following maximum dimensions:

	Elixo 500 230V RTS	Elixo 800 230V RTS
Maximum weight	500 kg	800 kg
Maximum width	8 m	10 m

2.2 Composition of the kit* - Fig. 1




No.	Description	Qu.
1	Elixo 230 V Motor	1
2	Remote control*	2
Ground mounting kit	3a Lag screws	4
	3b Nut	8
	3c Washer	8
	3d Plug	4
4	Manual release handle assembly	1
5	Handle locking key	2
6	End limit bracket	2
7	Drilling template	1












* the contents may vary depending on the packs
 Safety edge not supplied in the kit - ref. 9019611

2.3 Description of the motorisation - Fig. 2

1	Cover
2	Motor
3	Control unit and capacitor
4	Reduction unit
5	End limit unit
6	Pinion
7	Manual release mechanism

2.4 Description of the circuit board - Fig. 3

○	Off		Rapid flashing
	Slow flashing		Permanently lit


No.	Description	Comments
1	POWER indicator	 : First time the unit is switched on, programming not carried out  : Electronic fault (motor thermal cut-out, etc.)  : Programming complete
2	SET indicator	 : Programming in progress
3	SET button	Gate travel programming started/cleared
4	TIME potentiometer	Setting of the automatic timed close
5	Dipswitches	1 - 2 Motor torque 3 Motor direction of rotation: installation on left or right 4 Auxiliary output: lighting or electric lock 5 Lighting time delay 6 Wire input operating modes 7 - 8 Motorisation operating modes - 9 10 Safety edge autotest 11 Orange light warning 12 Cell autotest during closing
6	PROG indicator light	 : Radio reception  : Awaiting memorisation of a radio control point
7	PROG button	Radio control points memorised/cleared
8	Removable terminal block	Terminals 9 to 20: Wiring the accessories Terminals 21 to 23: Wiring the end limits
9	Non-removable terminal block (terminals 24 and 25)	Aerial wiring
10	Safety edge input indicator light	 : Fault or activation of the safety edge
11	Cell active during closing input indicator light	 : Fault or photoelectric cells obstructed
12	"Cell active during opening input" indicator light	 : Fault or photoelectric cells obstructed
13	Total control input indicator	 : Input activated
14	Pedestrian control input indicator	 : Input activated
15	250 V 3.15 AF fuse	Protection for the 230 V orange light and the motors
16	250V 100 mA fuse	Surge protection for the 24 V accessories outputs
17	250V 315 mA fuse	Short circuit protection for the 24 V accessories outputs
18	Non-removable terminal block (terminals 1 to 3)	230V power supply wiring
19	Removable terminal block (terminals 4 to 6)	Motor wiring (wired in the factory)
20	Removable terminal block (terminals 7 and 8)	Wiring for the orange light

2.5 General motor space requirements - Fig. 4

2.6 General view of a standard installation - Fig. 5

A	Motor
B	Rack
C	Aerial
D	Orange light
E	Set of photoelectric cells
F	Key lock
G	Safety edge
H	End limit bracket
i	End stops in the ground

3 - INSTALLATION

 The motorisation must be disengaged during installation.

3.1 Assembling the manual release handle

- Insert the release handle into the specific housing on the motor.
- Tighten the release handle.
- Fit the screw cover.

3.2 Unlocking the motorisation - Fig. 6

- Turn the key a quarter of a turn to the left.
- Turn the release handle to the right.

3.3 Installing the mounting system - Fig. 7 and 8

The motor mounting kit provided is to be used on a concrete base. For all other types of mounting, use the appropriate fittings.

- Position the template:
 - parallel to the gate,
 - with the symbol on the pinion pointing towards the gate,
 - by moving it by 25 mm in relation to the front line of the rack (if the rack is fitted with a cover, measure from the line on the rack, not on the cover),
 - so that it does not obstruct movement and to ensure the gate is able to open and close completely.
- Mark the location for the ground mountings.
- Drill to a depth of 85 mm.
- Insert the plugs.
- Tighten the lag screws on:
 - the threaded section for a rack height of between 120 and 130 mm,
 - the threaded section + the unthreaded section for a rack height of between 100 and 110 mm.
 - 85 mm for mounting on the ground* on a flat concrete surface.

i To facilitate tightening of the lag screws, use 2 nuts to form a "double nut".

- Screw a nut and a washer onto each lag screw.

* When mounting on the ground, after securing the motor, fit a rack with oblong mounting holes to allow the clearance between the rack and pinion to be adjusted.


3.4 Installing the motor - Fig. 9 and 10

- Position the motor on the lag screws, insert it and push it towards the gate.
- Ensure the pinion is correctly positioned under the rack.
- Set the height of the motor and/or the rack to ensure a clearance of approximately 2 mm between the rack and the pinion. This setting is important to prevent premature wear of the pinion and rack; the pinion must not be supporting the weight of the gate.
- Check:
 - that the setting nuts all come into contact with the base of the motor,
 - the motor is level,
 - the gate runs correctly,
 - the clearance between the rack and pinion does not vary significantly over the gate's travel.
- Fit a washer and nut onto each lag screw in order to fit the motor.

3.5 Fitting the end limit brackets - Fig. 11

- [1]. Manually move the gate to the open position.
- [2]. Position a bracket onto the rack so that it activates the motor end limit contact.
- [3]. Screw the bracket onto the rack.
- [4]. Manually move the gate to the closed position, then repeat steps 2 and 3 to fit the second bracket to the rack.

3.6 Connecting the safety edge - Fig. 12

 For the installation to be compliant with the standards in force, an active safety edge must be connected.


3.7 Connecting to the power supply - Fig. 13

To connect the motor to the power supply, use a 3x1.5 mm² cable for use outdoors (minimum type H07RN-F).


Connect the neutral (N) to terminal 1 of the motor.

Connect the live (L) to terminal 2 on the motor.

Connect the earth wire to the earth terminal on the base of the motor.

 The earth wire must always be longer than the live and neutral to ensure that it is the last to be disconnected if the connector is pulled out.

The cable clamps supplied must be used.

 For all low-voltage cables, ensure that they can withstand traction of 100 N. Check that the conductors have not moved when this traction is applied.

3.8 Direction of rotation - Fig. 14

Set dipswitch no. 3 to ON if the motor is installed on the left or OFF if the motor is on the right.

3.9 Re-engaging the motorisation - Fig. 15

- [1]. Place the gate approximately 1 m from its closed position.
- [2]. Turn the release handle to the left.
- [3]. Move the gate manually until the drive mechanism re-locks.
- [4]. Turn the key a quarter of a turn to the right.

Switch on the power to the installation before commissioning.

4 - QUICK COMMISSIONING

4.1 Memorising the remote controls

To memorise a 2- or 4-button remote control - Fig. 16

- [1]. Press the PROG button on the control unit for 2 seconds. The red indicator light will come on.
- [2]. Press a channel on the remote control to which the motorisation will be linked within 2 minutes. The red indicator light flashes; the remote control has been memorised.

If this procedure is carried out using a channel which has already been memorised, this channel will be cleared.

To add other 2- or 4-button remote controls:

Repeat the above procedure.

To add a 3-button remote control - Fig. 17

- [1]. Press the PROG button on the control unit for 2 seconds. The red indicator light will come on.
- [2]. Press the PROG button on the back of the Telis; this must be done within 2 minutes. The red indicator light flashes; the remote control has been memorised.

To exit programming mode without programming a remote control:

Press the PROG button of the control unit briefly.


4.2 Programming the gate travel - Fig. 18

The motor operating times at normal speed and for the slowdown phase can be programmed.

Programming requires a single, full opening movement. Operation is the same


during opening and closing (same slowdown zone).

Programming the gate travel


 When programming, the gate should be open (approximately 1 m) and the motor locked.

- [1]. Press the **SET** button for 2 seconds.
The **POWER** and **SET** indicators flash.
- [2]. Press the button on a memorised remote control to start programming.
The gate will close then open.
- [3]. When the gate reaches the position where a slowdown is required, press the button on the memorised remote control.
The gate completes its opening movement at a reduced speed.
Note: Do not complete this step if no slowdown is required.

Programming is complete. The POWER indicator is lit steady.

 The slowdown position during closing will then be similar to that set for opening (e.g. 20 cm before the end of travel).

The gate must not encounter any point of resistance in the slowdown zone. If the gate stops moving before opening or closing fully, reduce or remove the slowdown zone

 During programming, pressing the SET button for 2 seconds will interrupt programming. During programming, the safety inputs are active.

WARNING

At the end of installation, it is essential to check that the obstacle detection complies with appendix A of standard EN 12 453.

AT THIS STAGE IN THE INSTALLATION, THE MOTORISATION IS OPERATIONAL.

5 - OPERATING TEST

5.1 Using the remote controls - Fig. 19

Default sequential operating mode.

5.2 Operation of the photoelectric cells

Cells obscured when closing = the gate stops and reopens fully.

Obstruction of the cells during opening = the gate stops.

5.3 Operation of the safety edge

Obstacle detected when opening/closing = stop + partial reversal.

5.4 Specific operation

See the user booklet.





5.5 User training

All users must be trained on how to safely use this motorised gate (standard use and unlocking principle) and on the mandatory periodic checks.

6 - CONNECTING ADDITIONAL DEVICES

6.1 General wiring diagram - Fig. 20

In order to comply with standard EN 12453, an active edge sensor fitted with autotest electronics must be installed on the motorisation. After installing the active edge sensor, it is essential that a stress test be carried out using measurement equipment which conforms to the requirements set out in clause 5.1.1 of standard EN 12445.

Terminals	Terminal indication	Connection	Comments
1		Earth	Earth connected in the factory
2	N	Neutral	230 V power supply
3	L	Live	
4 - 5 - 6	M	Motor	Connected in the factory
7 - 8	Flash	Orange light output or 230V - 60W max zone lighting	Flashing managed by the orange light
9 - 10	Aux	Auxiliary output (dry contact)	Select lighting or electric lock with dipswitch 4
11	Test	Safety test output	Cells active when closing autotest
12	24 V	24 V accessories power supply	315 mA max for all accessories on all outputs
13	0 V		
14	SE	Dry contact	Safety edge Active during closing and opening
15		Shared	
16	Sec Cell - c	Dry contact	Cell active during closing
17	Sec Cell - o	Dry contact	Cell active during opening
18		Dry contact	COMPLETE or OPENING control only input
19		Shared	
20		Dry contact	PEDESTRIAN or CLOSING control only input
21			Motor end limit (connected in the factory)
22	EOS		
23			
24	Ant.	Conductor	Aerial
25		Braid	

6.2 Description of the various additional devices

Photoelectric cells

- **Wiring to "Cell active during opening input" - Fig. 21**
(autotest not available during opening)
- **Wiring to "Cell active during closing input" - Fig. 22**
 - With autotest - Dipswitch 12 ON
 - Without autotest - Dipswitch 12 OFF

Reflex photoelectric cell

- **Wiring to "Cell active during closing input" with autotest - Fig. 23**

230V orange light - Fig. 24

Orange light warning (2 s before the gate starts moving) activated via dipswitch 11.

Aerial - Fig. 25

Keyswitch - Fig. 26

Video doorphones - Fig. 27

Auxiliary contact - lighting - Fig. 28

7 - ADVANCED PARAMETER SETTING

The change in dipswitch status is taken into account immediately.

By default, all dipswitches are OFF.

7.1 Motor torque - Dipswitches 1 and 2

	DIP - SW 1	DIP - SW 2	Setting
Motor torque adjustment	OFF	OFF	100% torque
	OFF	ON	75% torque
	ON	OFF	50% torque
	ON	ON	25% torque



WARNING

If the "Motor torque setting" is modified, the installer must check that obstacle detection complies with appendix A of standard EN 12 453.

Failure to follow this instruction may result in serious injury, e.g. due to crushing by the gate.

7.2 Motor direction of rotation - Dipswitch 3

DIP - SW 3	Setting
OFF	Motor installed to the left of the gate
ON	Motor installed to the right of the gate

7.3 Auxiliary output - Dipswitch 4

DIP - SW 4	Setting
OFF	Lighting
ON	Electric lock

7.4 Lighting time delay - Dipswitch 5

DIP - SW 5	Setting
OFF	30 seconds
ON	120 seconds

7.5 Wire input operating modes - Dipswitch 6

DIP - SW 6	Setting
OFF	Complete/pedestrian opening control
ON	Opening/closing control

7.6 Operating modes - Dipswitches 7 to 9

DIP - SW 7	DIP - SW 8	DIP - SW 9	Setting
Sequential			
OFF	OFF	OFF	Each press on the remote control causes the motor to move (initial position: gate closed) as per the following cycle: open, stop, close, stop, open, etc.
Sequential + automatic timed close			
OFF	OFF	ON	Operation in automatic closing mode is only authorised if the photoelectric cells are fitted. In sequential mode with automatic timed close: - the gate closes automatically after the time delay programmed with the TIME potentiometer, - pressing a button on the remote control interrupts the movement taking place and the timed close (the gate remains open).

DIP - SW 7	DIP - SW 8	DIP - SW 9	Setting
------------	------------	------------	---------

Semi-automatic			
OFF	ON	OFF	- pressing the button on the remote control while the gate is opening will stop the gate, - pressing a button on the remote control during closing causes it to reopen.

Automatic			
OFF	ON	ON	In automatic mode, the final position of the gate will always be the closed position. Operation in automatic closing mode is only authorised if the photoelectric cells are fitted. - the gate closes automatically after the time delay programmed with the TIME potentiometer, - pressing a button on the remote control during opening has no effect, - pressing a button on the remote control during closing causes it to reopen, - pressing a button on the remote control during the closing time delay restarts the time delay (the gate will close when the new time delay has elapsed). If there is an obstacle in the cells' detection zone, the gate will not close. It will close once the obstacle is removed.

Automatic + cell blocking			
ON	OFF	OFF	In automatic mode, the final position of the gate will always be the closed position. Operation in automatic closing mode is only authorised if the photoelectric cells are fitted. After the gate is opened, movement in front of the cells (if active cell input during closing is activated) will close the gate after a short time delay (fixed at 2 seconds). If there is no movement in front of the cells, the gate will close automatically after the timed close programmed in with the TIME potentiometer. If there is an obstacle in the cells' detection zone, the gate will not close. It will close once the obstacle is removed.

Deadman's wired control			
ON	ON	ON	The gate can only be controlled by continuous action on a wired control: opening on OPENING control input, closing on CLOSURE control input. The pedestrian and radio controls are inactive. There is no slowdown zone when the deadman's wired control is operating, This operating mode can be activated without programming.

7.7 Safety edge autotest - Dipswitch 10

DIP - SW 10	Setting
OFF	Without autotest
ON	With autotest

7.8 Orange light warning - Dipswitch 11

DIP - SW 11	Setting
OFF	Without warning
ON	With 2 s warning prior to movement

7.9 Cell autotest when closing - Dipswitch 12

DIP - SW 12	Setting
OFF	Without autotest
ON	With autotest: the autotest is only available for the cell connected to the cell active during closing input.

7.10 Setting the timed close - Fig. 29


Set the timed close (up to 120 s delay) with the **TIME** potentiometer if the "Sequential + automatic timed close", "Automatic" or "Automatic + cell blocking" operating mode is selected:

- Turn the potentiometer to the right to increase the time delay.
- Turn the potentiometer to the left to decrease the time delay.

8 - PROGRAMMING THE REMOTE CONTROLS

8.1 Memorising the 2- or 4-button remote control for pedestrian opening - Fig. 30

- [1]. Press and hold (2 s) the **PROG** button (7, Fig. 3).
The red indicator will come on permanently.
- [2]. Press the **PROG** button a second time.
The red indicator light flashes once slowly.
- [3]. Press the button of the remote control that will open the gate for pedestrians.
The red indicator light flashes; the remote control has been memorised.

 In pedestrian opening mode, the gate operates for 7 seconds.

8.2 Memorising the 2- or 4-button remote control to control the auxiliary output - Fig. 31

- [1]. Press and hold (2 s) the **PROG** button (7, Fig. 3).
The red indicator will come on permanently.
- [2]. Press the **PROG** button a second time.
The red indicator light flashes once slowly for 0.5 seconds.
- [3]. Press the **PROG** button a third time.
The red indicator light flashes once very slowly for 2 seconds.
- [4]. Press the button on the remote control to control the auxiliary output.
The red indicator light flashes; the remote control has been memorised.

9 - CLEARING THE REMOTE CONTROLS AND ALL SETTINGS


9.1 Clearing the memorised remote controls - Fig 32

Causes all memorised remote controls to be cleared.

9.2 Clearing the programming - Fig. 33

Clears the programming: offset between the gate leaves, slowdown zone at end of travel.

10 - TROUBLESHOOTING THE SAFETY EDGE

 Troubleshooting must be carried out with the power off.
The safety edge must be reconnected following troubleshooting.

Disconnect the safety edge and create a bridge between terminals 14 and 15 of the motor electronics.

 **DANGER**

The motorisation is operating with no safety device.

11 - TECHNICAL SPECIFICATIONS

GENERAL SPECIFICATIONS

Power supply	220/230 V - 50/60 Hz
Max. power consumption	Elixo 500: 400 W - Elixo 800: 300 W
Climatic operating conditions	- 20° C / + 60° C - IP24
Somfy radio frequency))) 433.42 MHz < 10 mW
Number of memorisable channels	128

CONNECTIONS

Safety input configurable during closing	Type	Dry contact: NC
	Compatibility	TX/RX photoelectric cells - Reflex cell - Safety edge
Wired control input		Dry contact: NO
Orange light output		220/230 V - 60 W max. - 50/60 Hz
Safety input test output		Yes: autotest for cell active during closing
Accessories power supply output		24 Vac - 315 mA max
Offset aerial input		Yes: RTS antenna compatible (part no. 2400472)

OPERATION

Automatic closing mode	Yes: programmable timed reclosing from 0 to 120 s
Orange light warning	Programmable: without or with warning (fixed at 2 s)
Coupling speed when closing	By default 33% of normal speed

Kılavuzun tercüme edilmiş versiyonu

İÇİNDEKİLER

1 - Güvenlik talimatları	1
1.1 Dikkat - Önemli güvenlik talimatları	1
1.2 Giriş	1
1.3 Hazırlık kontrolleri	2
1.4 Elektrik tesisatı montajı	2
1.5 Montajla ilgili güvenlik talimatları	2
1.6 Yönetmelik	3
1.7 Destek	3
1.8 Risklerin önlenmesi	3
2 - Ürün tanımı	3
2.1 Uygulama alanı	3
2.2 Kit içeriği - Şekil 1	3
2.3 Motor tanımı - Şekil 2	4
2.4 Elektronik kartın tanımı - Şekil 3	4
2.5 Motorun genel ölçüleri - Şekil 4	4
2.6 Standart bir montaja genel bakış - Şekil 5	4
3 - Montaj	4
3.1 Manuel kilit açma kolunun montajı	4
3.2 Motorun kilidinin açılması - Şekil 6	4
3.3 Tespitleme sisteminin montajı - Şekil 7 ve 8	4
3.4 Motorun tespitlenmesi - Şekil 9 ve 10	4
3.5 Hareket mesafesi sonu ayaklarının takılması - Şekil 11	5
3.6 Engel algılayıcı bağlantılarının yapılması - Şekil 12	5
3.7 Elektrik beslemesine bağlama - Şekil 13	5
3.8 Dönüş yönü - Şekil 14	5
3.9 Motorun tekrar çalıştırılması - Şekil 15	5
4 - Hızlı çalıştırma	5
4.1 Uzaktan kumandaların hafızaya alınması	5
4.2 Kapının hareket mesafesinin öğretilmesi işlemi - Şekil 18	5
5 - Çalışma denemesi	5
5.1 Uzaktan kumandaların kullanılması - Şekil 19	5
5.2 Fotosellerin çalışması	5
5.3 Engel algılayıcının çalışması	5
5.4 Özel çalışmalar	5
5.5 Kullanıcıların eğitilmesi	5
6 - Çevre elemanlarının bağlanması	6
6.1 Genel kablo tesisatı planı - Şekil 20	6
6.2 Çeşitli çevre elemanlarının tanımı	6
7 - Gelişmiş parametreleme	6
7.1 Motor torku - Dipswitch 1 ve 2	6
7.2 Motorun dönüş yönü - Dipswitch 3	6
7.3 Yardımcı çıkışı - Dipswitch 4	6
7.4 Aydınlatma zamanlaması - Dipswitch 5	6
7.5 Kablolü girişlerin çalışma modları - Dipswitch 6	6
7.6 Çalışma modları - Dipswitch 7 - 9	6
7.7 Engel algılayıcı otomatik testi - Dipswitch 10	7
7.8 Turuncu flaşör uyarısı - Dipswitch 11	7
7.9 Kapanma sırasında fotosellerin otomatik testi - Dipswitch 12	7
7.10 Kapanma zamanlamasının ayarlanması - Şekil 29	7
8 - Uzaktan kumandaların programlanması	7
8.1 Yaya açılma fonksiyonu için 2 veya 4 tuşlu uzaktan kumandaların hafızaya alınması - Şekil 30	7
8.2 Yardımcı çıkışa kumanda etmek için 2 veya 4 tuşlu uzaktan kumandaların hafızaya alınması - Şekil 31	7
9 - Uzaktan kumandaların ve tüm ayarların silinmesi	7
9.1 Hafızaya alınan uzaktan kumandaların silinmesi - Şekil 32	7
9.2 Öğretme işleminin silinmesi - Şekil 33	7
10 - Engel algılayıcının onarımı	7
11 - Teknik özellikler	8

1 - GÜVENLİK TALİMATLARI



Bu sembol, risk dereceleri aşağıda tanımlanmış olan bir tehlikenin varlığını işaret eder.

TEHLİKE

Ani ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek bir tehlikenin varlığını işaret eder

UYARI

Ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek bir durumu işaret eder

ÖNLEM

Hafif veya orta ağır yaralanmalara neden olabilecek bir durumu işaret eder

DİKKAT

Üründe hasara veya tamamen tahrip olmaya yol açabilecek bir tehlikeyi işaret eder

TEHLİKE

Motorun montajı, bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman bir tesisatçı tarafından ve ürünün kullanıma sunulduğu ülkede yürürlükte olan yönetmeliklere uygun şekilde gerçekleştirilmelidir.

EN 13241-1, EN 12445 ve EN 12453 normlarının gerektirdiklerine uygunluğun sağlanabilmesi için uzman tesisatçı tesisatın montajının tüm aşamaları sırasında bu kullanım kitapçığında belirtilen tüm talimatlara uymakla yükümlüdür.

Bu talimatlara uyulmaması halinde kişilerin ağır yaralanmalarına yol açabilecek sonuçlar, örneğin kapiya sıkışarak ezilme gibi durumların doğması mümkündür.

1.1 Dikkat - Önemli güvenlik talimatları

UYARI

Kişilerin güvenliği için tüm bu talimatlara harfiyen uyulması çok önemlidir çünkü yanlış bir montaj ciddi yaralanmalara yol açabilir. Bu talimatları muhafaza ediniz.

Tesisatçı, motorların emniyet içinde çalışmasını güvence altına almak amacıyla, kullanım kılavuzunda belirtilen talimatlara uygun şekilde tüm kullanacak olanları bilgilendirmek ve kullanımı öğretmekle yükümlüdür.

Kullanım kılavuzu ve montaj kılavuzu mutlaka son kullanıcıya teslim edilmelidir. Tesisatçı, son kullanıcıya açık ve belirgin şekilde, motor ve düzeneklerinin montajının, ayar ve bakımının ev otomasyonu, motor ve düzenekleri konularında uzman biri tarafından gerçekleştirilmesi gerektiğini anlatmakla yükümlüdür.

1.2 Giriş

> Önemli bilgiler

Bu ürün, uyumlu olduğu EN 60335-2-103 normunda belirtildiği üzere sürgülü kapı için ev kullanımına yönelik otomatik bir mekanizmadır. Bu talimatların amacı hem sözü edilen normun getirdiği şartları karşılamak, hem de kişilerin ve eşyaların güvenliğini sağlamaktır.

**UYARI**

Bu ürünün bu kullanım kılavuzunda belirtilen kullanım alanı dışında herhangi bir şekilde kullanılması yasaktır (montaj kılavuzundaki «Uygulama alanı» paragrafına bakınız). Somfy tarafından onaylanmamış olan her türden güvenlik aksesuarının kullanılması kesinlikle yasaktır. Somfy, bu kılavuzda belirtilen talimatlara uyulmamış olmasından dolayı oluşabilecek her türden zarar ve ziyandan sorumlu tutulamaz.

Motorun montajı sırasında bir tereddüt oluşursa veya daha fazla bilgi isterseniz www.somfy.com adresindeki internet sitesini ziyaret edebilirsiniz.

Normlarda veya motorlardaki gelişmelere göre bu talimatlarda değişikliğe gidilmesi mümkündür.

1.3 Ön kontroller**> Montaj ortamı****DİKKAT**

Motorun üzerine su püskürtmeyiniz. Motoru patlayabilir malzemelerin bulunduğu bir ortama monte etmeyiniz.

Motor bölümü üzerinde belirtilen sıcaklık aralığının ortama uygun olduğunu kontrol ediniz.

> Motorun monte edileceği kapının durumu

Kötü durumdaki veya hatalı monte edilmiş bir kapiya motor monte etmeyiniz.

Motoru monte etmeden önce aşağıdaki kontrolleri gerçekleştiriniz:

- kapı mekanik bakımdan iyi durumda olmalıdır
- kapı gereken şekilde dengelenmiş olmalıdır
- kapiya herhangi bir manuel veya elektrikli bir kilitleme sistemi monte edilmemiş olmalıdır (Somfy motor sistemiyle uyumlu olması durumu hariç)
- kapiyu taşıyan ana yapı, motorun sağlam bir şekilde tespitlenmesine olanak vermelidir. Gerekiyorsa güçlendiriniz.
- kapı 150 N'den daha düşük bir kuvvetle düzgün şekilde kapanıp açılmalıdır.

1.4 Elektrik tesisatı montajı**TEHLİKE**

Elektrik beslemesinin kurulumu, motorun kurulduğu ülkede yürürlükte olan normlara uygun olmalı ve bu işlemler yetkili bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Elektrik hattının özel olarak motora ayrılması ve aşağıda belirtilen güvenlik elemanlarına sahip olması gerekir:

- bir sigorta veya 10 A'lık bir disjonktör
- ve diferansiyel tip bir tertibat (30 mA).

Devrede çift kutuplu bir besleme kesme düzeneği de öngörülmelidir. Sabit cihazlardaki elektriği tüm kablolar üzerinden kesmek üzere yapılmış olan anahtarlar doğrudan besleme uçlarına takılmalı ve (III) aşırı gerilim kategorisine uyan koşullarda tam bir kesilme sağlayacak biçimde bağlantılar arasında bir mesafe bulunmalıdır.

Bir paratonerin takılması da tavsiye edilmektedir (maksimum 2 kV rezidüel gerilim zorunludur).

> Kablo geçişleri

Zemin altına döşenen kabloların, motor ve diğer aksesuar kablolarının rahatlıkla geçirilebilmeleri için yeterli çapta bir

koruyucu kılıfla donatılmış olması gerekir.

Hava koşullarının etkilerine maruz bırakılan düşük gerilim kabloları en azından H07RN-F tipi kablo olmalıdır.

Zemin altına döşenmeyen kablolar için ise araçların geçişinden etkilenmeyecek bir kablo koruyucunun kullanılması zorunludur (ref. 2400484).

1.5 Montajla ilgili güvenlik talimatları**TEHLİKE**

Montaj bitmeden önce motoru herhangi bir besleme kaynağına (şebeke elektriği, akü veya güneş paneli) bağlamayınız.

**UYARI**

Açılma eyleminin gerçekleşmesi için harekete geçirilmesi gereken parçalar ile çevresindeki hareket etmeyen parçalar arasında kalan tehlikeli bölgelerden (ezme, kesme, sıkıştırma) kaçınıldığından veya bu bölgelerin tesisat üzerinde belirtildiğinden emin olunuz (*bakınız «Risklerin önlenmesi» paragrafı*).

**UYARI**

Bu kit ile birlikte verilmiş olan parçalarda herhangi bir şekilde değişiklik yapılması veya bu montaj kılavuzunda yer almayan ilave bir elemanın kullanılması kesinlikle yasaktır.

Hareket halindeyken kapiyu sürekli izleyiniz ve montaj tamamlanıncaya kadar diğer şahısların kapının uzağında kalmasını sağlayınız.

Motoru sabitlemek için yapıştırıcı kullanmayınız.

**UYARI**

Manuel kilit açma tertibatını kullanırken dikkatli olunuz. Kilidin manuel olarak açılması, kapının kontrolsüz şekilde hareket etmesine neden olabilir.

DİKKAT

Her türden sabit kumanda düzeneğini 1,5 metreden daha aşağıya, kapıdan görülecek bir yere ve hareketli kısımların uzağına monte ediniz.

Montaj sonrasında aşağıdaki kontrolleri yapınız:

- mekanizmanın gereken şekilde ayarlanmış olduğu
- manuel kilit açma tertibatının düzgün şekilde çalıştığı
- kapı, zeminden 50 mm yüksekliğinde bir engelle karşılaştığında hareket mesafesinin yarısında motorun hareket yönünü değiştirdiğini.

**TEHLİKE**

Montajın uygun olmasını sağlamak için aktif bir engel algılayıcının montajı zorunludur.

> Güvenlik tertibatları**UYARI**

Otomatik modda veya görüş alanı dışından bir uzaktan kumanda ile çalıştırma halinde, fotosellerin monte edilmesi zorunludur.

Otomatik modda bir çalışma durumu halinde veya kapının kamuya açık bir yola açılıyor olması halinde motorun kullanıldığı ülkede yürürlükte olan yönetmeliklere uygun olarak bir turuncu flaşörün monte edilmesi zorunlu olabilir.

> Gıysilerle ilgili önlemler

Montaj sırasında tüm takıların (bilezik, kolye veya diğerleri) çıkarılması gerekir.

Montaj sırasında delik açma, kaynaklama veya benzeri işlemler yapılırken gerekli koruma önlemlerini (özel gözlükler, koruyucu eldiven, gürültü önleyici kask, vb...) alınız.

1.6 Yönetmelik

Somfy, bu kullanım kılavuzunda tanımlanmış olan ürünün, yine bu kullanım kılavuzunda tanımlanan koşullara uygun şekilde kullanılıyor olması halinde, konuyla ilgili Avrupa Birliği direktiflerinin temel zorunluluklarına ve özellikle de 2006/42/EC tarih ve sayılı Makineler Direktifi ile 2014/53/EU tarih ve sayılı Radyo Frekansı Yayını Yapan Aletler Direktifine uygun olduğunu kabul ve beyan eder.

CE uygunluk açıklamasının komple metnini www.somfy.com/ce internet adresinde bulabilirsiniz.

Christian REY, Tüzüğe bağlı düzenlemeler sorumlusu, Cluses

1.7 Destek

Motorun montajı sırasında bazı zorluklarla karşılaşabilirsiniz veya cevapsız kalan bazı sorularınız olabilir.

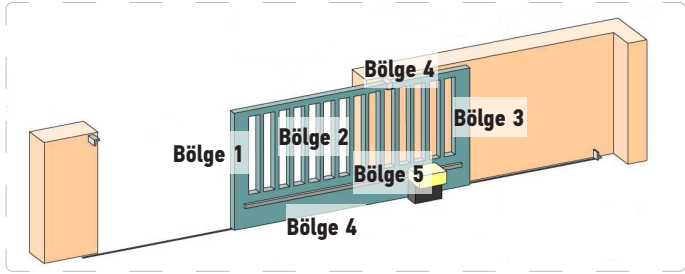
Bize başvurmakta tereddüt etmeyiniz, uzmanlarımız size yanıt vermek için hizmetinizdedir. İnternet adresimiz: www.somfy.com

1.8 Risklerin önlenmesi



UYARI

Risklerin önlenmesi - Konutlarda kullanıma yönelik sürgülü kapı motoru



> Riskli bölgeler: Bunların engellenmesi için hangi önlemlerin alınması gerekir?

RİSKLER	ÇÖZÜMLER
BÖLGE 1 Kapanma sırasında ezilme riski	Engel algılayıcı(lar) ile koruma Engel algılamanın EN 12 453 normundaki ek A'ya uygun olduğunun mutlaka onaylanması gerekir Otomatik geri kapanmalı modda çalışma halinde fotoseller monte ediniz, bakınız montaj kılavuzu
BÖLGE 2 Hareketli kanat yüzeyinde sıkışma ve kesilme riski	Engel algılayıcı(lar) ile koruma Engel algılamanın EN 12 453 normundaki ek A'ya uygun olduğunun mutlaka onaylanması gerekir Boyutu ≥ 20 mm olan tüm boşlukları giderebilirsiniz

BÖLGE 3
Açılma sırasında hareketli parça ile yakındaki sabit bir kenar arasında kalarak ezilme riski

Engel algılayıcı(lar) ile koruma Engel algılamanın EN 12 453 normundaki ek A'ya uygun olduğunun mutlaka onaylanması gerekir
Güvenlik mesafelerinin sağladığı koruma (bakınız şekil 1)

BÖLGE 4
Hareketi sağlayan raylar ile makaralar arasında sıkışma ve ardından ezilme riski

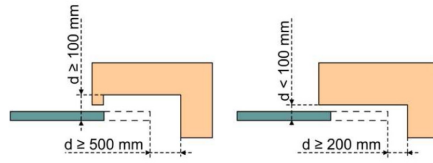
Kılavuz raylarındaki tüm keskin kenarları giderebilirsiniz
Raylar ile makaralar arasında boyutu ≥ 8 mm olan aralıkları giderebilirsiniz

BÖLGE 5
Sürüklenme ve dişli çark ile kremayer dişlisi arasındaki alanda ezilme riski

Dişli çark ile kremayer arasındaki boyutu ≥ 8 mm olan tüm aralıkları giderebilirsiniz

Kapı, sürekli basma gereken bir kumanda ile kontrol ediliyorsa veya tehlikeli bölgenin zeminden veya sürekli erişim sağlayan küçük kapıdan yüksekliği 2,5 m'den fazla ise herhangi bir önleme gerek yoktur.

Şekil 1 - Güvenlik mesafesi



2 - ÜRÜN TANIMI

2.1 Uygulama alanı

ELİXO 500 230V RTS ve ELİXO 800 230V RTS motorlar, her türden ve maksimum aşağıdaki boyutlara sahip sürgülü kapılara (PVC, ahşap, metal, vb...) monte edilmeye yönelik olarak üretilmiştir:

	Elixo 500 230V RTS	Elixo 800 230V RTS
Maksimum ağırlık	500 kg	800 kg
Maksimum en	8 m	10 m

Saatte çevrim sayısı: 10 çevrim/saat (20°C'de), saate düzenli olarak dağıtılması koşuluyla

2.2 Kit içeriği* - Şekil 1

İşaret	Tanım	Mik.
1	Elixo 230 V motor	1
2	Uzaktan kumanda*	2
Zemine sabitleme kiti	3a Tirfon vida	4
	3b Somun	8
	3c Rondela	8
	3d Dübel	4
4	Manuel kilit açma için kol grubu	1
5	Kol kilitleme anahtarı	2
6	Hareket mesafesi sonu ayağı	2
7	Delme şablonu	1

* içerik kitlerin paketlerine göre değişiklik gösterebilir
Engel algılayıcı kitle birlikte verilmemektedir - ref. 9019611

2.3 Motor sistemi tanımı - Şekil 2

1	Kapak
2	Motor
3	Kumanda ünitesi ve kondansatör
4	Redüktör
5	Hareket mesafesi sonu grubu
6	Dişli
7	Manuel kilit açma mekanizması

2.4 Elektronik kartın tanımı - Şekil 3

○	Sönük	☀	Hızlı şekilde yanıp sönme
☀	Yavaş şekilde yanıp sönme	☀	Sabit yanma

İşaret	Tanım	Yorumlar
1	POWER kontrol ışığı	☀: İlk çalıştırma sırasında öğretme işlemi gerçekleşmemiştir ☀: Elektronik aksam üzerinde arıza (termik motor, ...) ☀: Öğretme işlemi gerçekleşmiştir
2	SET kontrol ışığı	☀: Öğretme işlemi gerçekleştiriliyor
3	SET tuşu	Kapının hareket mesafesini öğretme işleminin başlatılması / silinmesi
4	TIME potansiyometresi	Otomatik kapanma zamanlamasının ayarlanması
5	Dipswitch	1 - 2 Motor torku 3 Motorun dönüş yönü: Motor solda veya motor sağda montaj 4 Yardımcı çıkışı: aydınlatma veya elektrikli kilit 5 Aydınlatma zamanlaması 6 Kablolü girişlerin çalışma modları 7 - 8 Motorun çalışma modları - 9 10 Engel algılayıcı otomatik testi 11 Turuncu flaşör uyarısı 12 Kapanma sırasında fotosellerin otomatik testi
6	PROG kontrol ışığı	☀: Radyo yayın yakalama ☀: Radyo kumanda noktasının hafızaya alınmasının beklenmesi
7	PROG tuşu	Radyo kumanda noktalarının hafızaya alınması / silinmesi
8	Çıkarılabilir bağlantı uçları yuvaları	Uçlar 9 - 20: Aksesuarların kablo tesisatı Uçlar 21 - 23: Hareket mesafesi sonları kablo tesisatı
9	Çıkarılmaz bağlantı uçları yuvası (uçlar 24 ve 25)	Anten kablo tesisatı
10	Engel algılayıcı girişi kontrol ışığı	☀: Engel algılayıcı arızası veya aktivasyonu
11	Kapanma sırasında aktif fotosel girişi kontrol ışığı	☀: Fotosellerin engellenmesi veya arızası
12	Açılma sırasında aktif fotosel girişi kontrol ışığı	☀: Fotosellerin engellenmesi veya arızası
13	Tam giriş kumandası kontrol ışığı	☀: Giriş aktif
14	Yaya girişi kumandası kontrol ışığı	☀: Giriş aktif
15	Sigorta 250V 3,15 AF	230 V turuncu flaşör ve motorların korunması
16	Sigorta 250V 100 mA	Aşırı yük durumunda 24 V aksesuar çıkışlarının korunması
17	Sigorta 250V 315 mA	Kısa devre durumunda 24 V aksesuar çıkışlarının korunması
18	Çıkarılmaz bağlantı uçları yuvası (uçlar 1 - 3)	230 besleme kablo tesisatı
19	Çıkarılmaz bağlantı uçları yuvası (uçlar 4 - 6)	Motor kablo tesisatı (fabrikada monte edilmiş)
20	Çıkarılmaz bağlantı uçları yuvası (uçlar 7 ve 8)	Turuncu flaşörün kablo tesisatı

2.5 Motorun genel ölçüleri - Şekil 4

2.6 Standart bir montaja genel bakış - Şekil 5

A	Motor
B	Kremayer
C	Anten
D	Turuncu flaşör
E	Fotosellerin yeri
F	Anahtarlı kontak
G	Engel algılayıcı
H	Hareket mesafesi sonu ayağı
i	Yerdeki durdurucular

3 - MONTAJ



Montaj sırasında motorun kavramasının açık kalması gerekir.

3.1 Manuel kilit açma kolunun montajı

- [1]. Kilit açma kolunu motordaki özel yerine yerleştiriniz.
- [2]. Kilit açma kolunun civatasını sıkınız.
- [3]. Civata örtücüyü takınız.

3.2 Motorun kilidinin açılması - Şekil 6

- [1]. Anahtarı sola doğru çeyrek tur çeviriniz.
- [2]. Kilit açma kolunu sağa doğru çeviriniz.

3.3 Tespitleme sisteminin montajı - Şekil 7 ve 8

Birlikte verilen motor tespitleme kiti, beton bir zemin için öngörülmüştür. Farklı tiplerde zeminler için uygun tespitleme yöntemleri kullanınız.

- [1]. Delme şablonunun konumlandırılması:
 - kapıya paralel olacak şekilde,
 - dişli işareti kapı tarafına gelecek şekilde,
 - kremayerin ön kısmındaki dikey noktaya göre 25 mm kaydırarak (kremayer bir muhafaza ile kapatılmış ise ölçüm işleminin çıkış noktası olarak muhafazayı değil kremayeri alınız),
 - geçişi engellemeyecek ve ayrıca kapının tam olarak açılıp kapanmasını sağlayacak şekilde.
- [2]. Zemine tespitleme noktalarını işaretleyiniz.
- [3]. 85 mm derinliğinde bir delik açınız.
- [4]. Dübelleri yerleştiriniz.
- [5]. Aşağıdakilere tirfon vidaları vidalayınız:
 - 120 - 130 mm arasındaki bir kremayer yüksekliği için dişli kısım,
 - 100 - 110 mm arasındaki bir kremayer yüksekliği için dişli + düz kısım.
 - 85 mm, düz yüzeyli bir beton zemin* üzerine montaj için.



Tirfon vidaların vidalanmasını kolaylaştırmak için "kontra somun" olmak üzere 2 somun kullanınız.

- [6]. Her tirfon vidaya bir rondela takınız ve bir somun vidalayınız.

* Doğrudan zemine montaj durumunda motorun tespitlenmesinden sonra kremayer - dişli boşluğunu ayarlama olanağı sağlamak için kremayerin tespitlendiği deliklerin elips şeklinde olması gerekir.


3.4 Motorun tespitlenmesi - Şekil 9 ve 10

- [1]. Motoru tirfon vidalar üzerine yerleştiriniz, iyice oturtunuz ve sonra da kapıya doğru itiniz.
- [2]. Dişlinin, kremayerin altına düzgün şekilde konumlandırıldığından emin olunuz.
- [3]. Motorun ve/veya kremayerin yüksekliğini, kremayer - dişli arasında yaklaşık 2 mm'lik boşluk olacak şekilde ayarlayınız. Bu ayar, dişlinin ve kremayerin zamanında önce eskimesini önlemek için önemlidir; dişli kapının ağırlığını taşımamalıdır.
- [4]. Aşağıdakileri kontrol ediniz:
 - ayar somunlarının hepsinin motor tabanıyla temas halinde olduğunu,
 - motorun uygun durumda olduğunu,
 - kapının doğru şekilde hareket ettiğini,
 - kremayer-dişli arasındaki boşluğun kapının hareket mesafesi hareketi boyunca çok fazla değişmediğini.
- [5]. Motoru tespitlerken her tirfon vidaya önce bir rondela daha sonra da bir somun vidalayınız.

3.5 Hareket mesafesi sonu ayaklarının takılması - Şekil 11

- [1]. Kapağı açık konuma getirmek için manuel olarak hareket ettiriniz.
- [2]. Bir ayağı, motor hareket mesafesi sonu kontağını hareket ettirecek şekilde kremayer üzerine konumlandırınız.
- [3]. Ayağı, kremayer dişlisi üzerine vidalayınız.
- [4]. Kapağı kapalı konuma getirmek için manuel olarak hareket ettiriniz, daha sonra ikinci ayağı kremayera yerleştirmek için prosedürün 2. ve 3. aşamalarını tekrarlayınız.

3.6 Engel algılayıcı bağlantılarının yapılması - Şekil 12

 Montajın yürürlükte olan normlara uygunluğunun sağlanması için aktif bir engel algılayıcısının montajı zorunludur.


3.7 Elektrik beslemesine bağlama - Şekil 13


Motoru şebekeye bağlamak için, harici kullanıma uygun 3x1,5 mm² kablo kullanınız (Minimum H07RN-F tipi).

Nötr (N) ucunu motorun 1 no'lu ucuna bağlayınız.

Faz ucunu (L) motorun 2 no'lu ucuna bağlayınız.

Topraklama kablosunu motor tabanındaki topraklama bağlantı yuvasına bağlayınız.

 Sökülme durumunda topraklama bağlantısının diğerlerinden sonra kesilmesini sağlamak için topraklama kablosunun mutlaka faz ve nötr kablolarından daha uzun olması gerekir.

 Mutlaka cihazla birlikte verilen kablo tutucularını kullanınız. Tüm düşük gerilim kablolarının 100 N kuvvetinde bir gergiye dayanıklı olduğunu kontrol ediniz. Bu gergi kuvveti uygulandığında iletkenlerin yerlerinden oynamadığını kontrol ediniz.

3.8 Dönüş yönü - Şekil 14

Motorun sol tarafa monte edilmiş olması halinde dipswitch N°3 ON konumuna, motorun sağ tarafa monte edilmiş olması halinde ise OFF konumuna getirilmelidir.

3.9 Motorun tekrar çalıştırılması - Şekil 15

- [1]. Kapağı, kapanma konumuna yaklaşık 1 metre mesafeye konumlandırınız.
- [2]. Kilit açma kolunu sola doğru çeviriniz.
- [3]. Harekete geçirme mekanizması kilitlenme konumuna gelinceye kadar kapağı manuel olarak hareket ettiriniz.
- [4]. Anahtarı sağa doğru çeyrek tur çeviriniz.

Çalıştırmayı başlatmadan önce tesisata gerilim veriniz.

4 - HIZLI ÇALIŞTIRMA

4.1 Uzaktan kumandaların hafızaya alınması

2 veya 4 tuşlu bir uzaktan kumandanın hafızaya alınması - Şekil 16

- [1]. Kumanda ünitesinin PROG tuşuna 2 saniye basınız. Kırmızı kontrol ışığı « sabit » olarak yanar.
- [2]. Motorun uzaktan kumandaya uyarlanmasını sağlamak için 2 dakikalık süreyi geçirmeden uzaktan kumandanın kanalına basınız. Kırmızı kontrol ışığı yanıp sönmeye başlar, uzaktan kumanda hafızaya alınmıştır.

Daha önceden hafızaya alınmış bir kanal için bu uygulamanın gerçekleştirilmesi kanalın silinmesine neden olur.

2 veya 4 tuşlu başka uzaktan kumandalar eklemek için:

Yukarıdaki prosedürü tekrar ediniz.

3 tuşlu bir uzaktan kumanda eklemek için - Şekil 17

- [1]. Kumanda ünitesinin PROG tuşuna 2 saniye basınız. Kırmızı kontrol ışığı « sabit » olarak yanar.
- [2]. 2 dakikalık bir süre içinde Telis'in arka tarafında bulunan PROG tuşuna basınız. Kırmızı kontrol ışığı yanıp sönmeye başlar, uzaktan kumanda hafızaya alınmıştır.

Uzaktan kumandayı kaydetmeden programlama modundan çıkmak için:


Kumanda ünitesinin PROG tuşuna kısa süreli basınız.

4.2 Kapının hareket mesafesinin öğretilmesi işlemi - Şekil 18

Öğretme işlemi, motorun normal çalışma hızı safhasındaki ile yavaşlama safhasındaki sürelerinin kaydedilmesini sağlar.

Öğretme işlemi kapının bir defada tamamen açılması öngörülerek gerçekleştirilir. Kapanma süreci, açılma sürecine tamamen benzer şekilde (aynı mesafede yavaşlama ile) gerçekleşir.


Kapının hareket mesafesinin öğretilmesi işleminin gerçekleştirilmesi

 Öğretme işlemini gerçekleştirmek için kapının açık (yaklaşık 1 m kadar) ve motorun da kilitlenmiş olması gerekir.

- [1]. SET tuşuna 2 saniye basınız. POWER ve SET kontrol ışıkları yanıp söner.
- [2]. Öğretme işlemini başlatmak için hafızaya alınmış bir uzaktan kumandanın tuşuna basınız. Kapı önce kapanır ardından tekrar açılır.
- [3]. Kapı, yavaşlamasını istediğiniz konuma geldiğinde hafızaya alınmış uzaktan kumandanın tuşuna basınız. Bu durumda kapı, açılma hareketini düşük hızda tamamlar. **Not:** Yavaşlama olması istenmiyorsa bu aşamayı gerçekleştirmezsiniz.

Öğretme işlemi tamamlanmıştır. POWER kontrol ışığı sabit yanar.

Ardından, kapanma sırasındaki yavaşlama konumu, açılma sırasındaki yavaşlama konumunun eş değeri olur (örneğin, hareketin sona ermesinden 20 cm önce).

 Yavaşlama bölgesinde kapının hareket etmeye zorlandığı bir nokta olmamalıdır. Kapı, tamamen açılmadan veya tamamen kapanmadan önce harekete ara verirse, yavaşlama bölgesini kısıtlınız veya tamamen iptal ediniz

i Öğretme işlemi sırasında SET tuşuna 2 saniye basılması, öğretme işlemini durdurur. Öğretme işlemi sırasında güvenlik girişleri aktiftir.

UYARI

Montaj işleminin sonunda engel algılama uygulamasının EN 12 453 normundaki Ek A'ya uygun olduğu mutlaka kontrol edilmelidir.

MONTAJIN BU AŞAMASINDA MOTOR ÇALIŞMAYA HAZIRDIR.

5 - ÇALIŞMA DENEMESİ

5.1 Uzaktan kumandaların kullanılması - Şekil 19

Varsayılan olarak sıralı çalışma modu.

5.2 Fotosellerin çalışması

Kapanma sırasında fotosellerin engellenmesi = kapı tamamen durur ve yeniden açılır. Açılma sırasında fotosellerin engellenmesi = kapı durur.

5.3 Engel algılayıcısının çalışması

Açılma/kapanma sırasında engel algılama = durma + geri çekilme.

5.4 Özel çalışmalar

Kullanıcı kitabına bakınız.

5.5 Kullanıcıların eğitilmesi

Bu motorlu kapının tam bir güvenlik içinde çalıştırılması (standart kullanım ve kilit açma prensibi) ve zorunlu periyodik kontroller konularında tüm kullanıcıların eğitilmesi gerekir.

6 - ÇEVRE ELEMANLARININ BAĞLANMASI

6.1 Genel kablo tesisatı planı - Şekil 20

EN 12453 normuna uygunluğun sağlanabilmesi için motorun üzerine otomatik testini kendi gerçekleştirebilen bir elektronik düzenele donatılmış bir aktif hassas kenarın monte edilmiş olması gerekir. Bir aktif hassas kenarın monte edilmesinden sonra EN 12445 standardının 5.1.1 maddesinin gerektirdiği özellikleri taşıyan bir ölçüm cihazıyla bir güç ölçümü gerçekleştirilmesi gerekir.

Uçlar	Bağlantı uçları yuvalarının gösterimi	Bağlantı	Yorum
1		Toprak	Toprak hattı bağlantısı fabrikada yapılmıştır
2	N	Nötr	230 V besleme
3	L	Faz	
4 - 5 - 6	M	Motor	Bağlantısı fabrikada yapılmıştır
7 - 8	Flash	Turuncu flaşör çıkışı veya alan aydınlatması	Turuncu flaşörün yanıp sönme kumandası
9 - 10	Aux	Yardımcı çıkışı (kuru kontak)	Dipswitch 4 ile aydınlatma veya elektrikli kilit seçeneği
11	Test	Güvenlik testi çıkışı	Kapanma sırasında aktif fotosellerin otomatik testi
12	24 V	24 V aksesuar beslemesi	Tüm çıkışlarda aksesuar grubu için 315 mA maks
13	0 V		
14	SE	Kuru kontak	Engel algılayıcı Açmada ve kapamada aktif
15		Ortak	
16	Sec Cell - c	Kuru kontak	Kapanma sırasında aktif fotosel
17	Sec Cell - o	Kuru kontak	Açılma sırasında aktif fotosel
18		Kuru kontak	TAMAMEN veya sadece AÇILMA kumandası girişi
19		Ortak	
20		Kuru kontak	YAYA veya sadece KAPANMA kumandası girişi
21			Motor hareket mesafesi sonu (bağlantısı fabrikada yapılmıştır)
22	EOS		
23			
24	Ant.	Göbek	Anten
25		Tel	

6.2 Çeşitli çevre elemanlarının tanımı

Fotoseller

- «Açılma sırasında aktif fotosel girişi» kablo tesisatı - Şekil 21 (otomatik test açılma sırasında mümkün değildir)
- «Kapanma sırasında aktif fotosel girişi» kablo tesisatı - Şekil 22
 - Otomatik test ile - Dipswitch 12 ON konumunda
 - Otomatik test yok - Dipswitch 12 OFF konumunda

Reflex fotosel

- Otomatik test ile «Kapanma sırasında aktif fotosel girişi» kablo tesisatı - Şekil 23

Turuncu flaşör 230V - Şekil 24

Dipswitch 11 ile aktive edilebilir turuncu flaşör uyarısı (kapının harekete geçmeye başlamasından 2 sn önce).

Anten - Şekil 25

Anahtarlı kontak - Şekil 26

Visiophone - Şekil 27

Yardımcı kontak - aydınlatma - Şekil 28

7 - GELİŞMİŞ PARAMETRELEME

Bir dipswitch durumunun değişimi hemen dikkate alınır.

Varsayılan olarak tüm dipswitch'ler OFF durumundadır.

7.1 Motor torku - Dipswitch 1 ve 2

	DIP - SW 1	DIP - SW 2	Ayar
Motor torku ayarı	OFF	OFF	%100 tork
	OFF	ON	%75 tork
	ON	OFF	%50 tork
	ON	ON	%25 tork



UYARI

«Motor torku ayarı» parametresi üzerinde bir değişiklik yapılması durumunda engel algılamanın EN 12 453 normundaki Ek A'ya uygun olduğu mutlaka kontrol etmelidir.

Bu talimata uyulmamış olunması halinde kişilerin ağır yaralanmalarına yol açabilecek sonuçlar, örneğin kapıya sıkışarak ezilme gibi durumların doğması mümkündür.

7.2 Motorun dönüş yönü - Dipswitch 3

DIP - SW 3	Ayar
OFF	Motor kapının soluna monte edildiğinde
ON	Motor kapının sağına monte edildiğinde

7.3 Yardımcı çıkışı - Dipswitch 4

DIP - SW 4	Ayar
OFF	Aydınlatma
ON	Elektrikli kilit

7.4 Aydınlatma zamanlaması - Dipswitch 5

DIP - SW 5	Ayar
OFF	30 saniye
ON	120 saniye

7.5 Kablolü girişlerin çalışma modları - Dipswitch 6

DIP - SW 6	Ayar
OFF	Tamamen / yaya açılma kumandası
ON	Açılma / kapanma kumandası

7.6 Çalışma modları - Dipswitch 7 - 9

DIP - SW 7	DIP - SW 8	DIP - SW 9	Ayar
OFF	OFF	OFF	Sıralı

Uzaktan kumandanın tuşuna her basıldığında motor (başlangıç konumu: kapalı kapı) aşağıdaki çevrime göre çalışır: açılma, durma, kapanma, durma, açılma ...

Sıralı + otomatik kapanma zamanlaması

OFF OFF ON Otomatik kapanma modunda çalışma, sadece fotoseller monte edilmişse mümkündür. Otomatik kapanma zamanlaması ile sıralı modda: - kapının kapanması, TIME potansiyometresi ile programlanan zamanlama süresinin ardından otomatik olarak gerçekleşir, - uzaktan kumandanın tuşuna basılması, devam eden hareketi ve kapanma zamanlamasını yarıda keser (kapı açık kalır).

DIP - SW 7	DIP - SW 8	DIP - SW 9	Ayar
------------	------------	------------	------

Yarı otomatik			
OFF	ON	OFF	- açılma sırasında uzaktan kumandanın tuşuna basılması kapının hareketinin durdurulmasını sağlar, - kapanma sırasında uzaktan kumandanın tuşuna basılması yeniden açılmaya yol açar.

Otomatik			
OFF	ON	ON	Otomatik modda kapının son konumu, her zaman kapalı konum olacaktır. Otomatik kapanma modunda çalışma, sadece fotoseller monte edilmişse mümkündür. - kapının kapanması, TIME potansiyometresi ile programlanan zamanlama süresinin ardından otomatik olarak gerçekleşir, - açılma sırasında uzaktan kumandanın tuşuna basılması etkisizdir, - kapanma sırasında uzaktan kumandanın tuşuna basılması yeniden açılmaya yol açar, - kapanma zamanlaması sırasında uzaktan kumandanın tuşuna basılması zamanlamayı yeniden başlatır (kapı, yeni zamanlamaya göre kapanacaktır). Fotosellerin algılama alanında bir engel varsa kapı kapanmaz. Engel kalktığı anda kapanır.

Otomatik + fotoselin engellenmesi			
ON	OFF	OFF	Otomatik modda kapının son konumu, her zaman kapalı konum olacaktır. Otomatik kapanma modunda çalışma, sadece fotoseller monte edilmişse mümkündür. Kapının açılmasından sonra fotosellerin önünden geçilmesi (kapanma sırasında aktif fotosel girişi devrede ise), kısa bir süre (sabit 2 sn.) sonra kapının kapanmasına neden olur. Fotosellerin önünden geçiş yapılmıyorsa TIME potansiyometresi ile programlanmış kapanma zamanlamasından sonra kapı otomatik olarak kapanır. Fotosellerin algılama alanında bir engel varsa kapı kapanmaz. Engel kalktığı anda kapanır.

Kablolu emniyet kumandası			
ON	ON	ON	Kapı kumandası, sadece kablolu bir kumandanın basılı tutulmasıyla gerçekleştirilir: AÇMA kumandası girişi ile açılma, KAPATMA kumandası girişi ile kapanma, Radyo ve yaya kumandaları etkin değildir. Kablolu emniyet kumandası modunda yavaşlama alanı yoktur, Bu çalışma modu, öğretme işlemi yapılmadan devreye alınabilir.

7.7 Engel algılayıcı otomatik testi - Dipswitch 10

DIP - SW 10	Ayar
OFF	Otomatik test olmadan
ON	Otomatik test ile

7.8 Turuncu flaşör uyarısı - Dipswitch 11

DIP - SW 11	Ayar
OFF	Uyarısız
ON	Hareketten önce 2 sn'lik uyarı ile

7.9 Kapanma sırasında fotosellerin otomatik testi - Dipswitch 12

DIP - SW 12	Ayar
OFF	Otomatik test olmadan
ON	Otomatik test ile: Otomatik test sadece, kapanma sırasında aktif fotosel girişine bağlı fotosel için yapılabilir.

7.10 Kapanma zamanlamasının ayarlanması - Şekil 29

«Sıralı + otomatik kapanma zamanlaması», «Otomatik» veya «Otomatik +

fotoselin engellenmesi» çalışma modu seçildiğinde **TIME** potansiyometresi ile kapanma zamanlamasını (120 sn'ye kadar) ayarlayınız:

- Zamanlamayı arttırmak için potansiyometreyi sağa döndürünüz.
- Zamanlamayı azaltmak için potansiyometreyi sola döndürünüz.

8 - UZAKTAN KUMANDALARIN PROGRAMLANMASI

8.1 Yaya açılma fonksiyonu için 2 veya 4 tuşlu uzaktan kumandaların hafızaya alınması - Şekil 30

- 1.]** **PROG** tuşuna (7 no'lu işaret, Şekil 3) basınız (2 sn). Kırmızı kontrol ışığı sabit yanar.
- 2.]** **PROG** tuşuna ikinci defa basınız. Kırmızı kontrol ışığı bir defa yavaşça yanıp söner.
- 3.]** Kapının yaya için açılmasına kumanda edecek uzaktan kumanda tuşuna basınız. Kırmızı kontrol ışığı yanıp sönmeye başlar, uzaktan kumanda hafızaya alınmıştır.



Kapının yaya geçişi için açılması kapının 7 saniye boyunca çalışmasına denk düşer.

8.2 Yardımcı çıkışa kumanda etmek için 2 veya 4 tuşlu uzaktan kumandaların hafızaya alınması - Şekil 31

- 1.]** **PROG** tuşuna (7 no'lu işaret, Şekil 3) basınız (2 sn). Kırmızı kontrol ışığı sabit yanar.
- 2.]** **PROG** tuşuna ikinci defa basınız. Kırmızı kontrol ışığı bir defa 0,5 s süreyle yavaşça yanıp söner.
- 3.]** **PROG** tuşuna üçüncü defa basınız. Kırmızı kontrol ışığı bir defa 2 s süreyle çok yavaşça yanıp söner.
- 4.]** Yardımcı çıkışa kumanda etmesini istediğiniz uzaktan kumanda tuşuna basınız. Kırmızı kontrol ışığı yanıp sönmeye başlar, uzaktan kumanda hafızaya alınmıştır.

9 - UZAKTAN KUMANDALARIN VE TÜM AYARLARIN SİLİNMESİ

9.1 Hafızaya alınan uzaktan kumandaların silinmesi - Şekil 32

Hafızaya alınmış tüm uzaktan kumandaların silinmesine yol açar.

9.2 Öğretme işleminin silinmesi - Şekil 33

Öğretme işleminin silinmesine neden olur: iki kapı arasındaki kayma, hareket mesafesi sonunda yavaşlama bölgesi.

10 - ENGEL ALGILAYICININ ONARIMI



Onarım işlemleri akım kesildikten sonra gerçekleştirilmelidir. Engel algılayıcının bağlantıları onarım bittikten sonra yapılmalıdır.

Engel algılayıcının bağlantılarını sökünüz ve motor elektroniğinin 14 ve 15 no'lu uçları arasına bir köprü bağlantısı yapınız.

TEHLİKE

Motor güvenlik olmadan çalışır.

11 - TEKNİK ÖZELLİKLER

GENEL ÖZELLİKLER	
Şebeke beslemesi	220/230 V - 50/60 Hz
Maksimum tüketilen güç	Elixo 500: 400 W - Elixo 800: 300 W
İklimsel kullanım şartları	- 20 ° C / + 60 ° C - IP44
Somfy radyo frekansı))) 433,42 MHz < 10 mW
Hafızaya alınabilecek kanal sayısı	128
BAĞLANTILAR	
Kapanma sırasında parametrelenebilir güvenlik girişi	Tip Uyumluluk Kuru kontak: NC Fotoseller TX/RX - Refleks üniteler - Engel algılayıcı
Kablolu kumanda girişi	Kuru kontak: NO
Turuncu flaşör çıkışı	220/230 V - 60 W maks. - 50/60 Hz
Güvenlik girişi test çıkışı	Evet: kapanma sırasında fotosel otomatik testi için
Aksesuar besleme çıkışı	24 Vac - 315 mA maks.
Harici anten girişi	Evet: RTS uyumlu anten (Ref. 2400472)
ÇALIŞMA	
Otomatik kapanma modu	Evet: 0 sn - 120 sn programlanabilir yeniden kapanma zamanlaması
Turuncu flaşör uyarısı	Programlanabilir: uyarısız veya uyarılı (sabit süre 2 sn)
Kapanmada birleşme hızı	Varsayılan olarak normal hızın %33'ü

11 - مشخصات فنی

مشخصات کلی	
ولتاژ ورودی	220/230 V - 50/60 Hz
حداکثر توان مصرفی	Elixo 500: 400 W - Elixo 800: 300 W
شرایط آب و هوایی استفاده	- 20 ° C / + 60 ° C - IP44
فرکانس رادیویی سامفی	433,42 MHz z)) 10 mW <))
تعداد کانال‌های قابل ثبت شدن در حافظه	128
اتصالات	
ورودی ایمنی قابل تنظیم بسته شدن	نوع اتصال خشک: NC سلول‌های فتوالکتريک TX/RX - سلول رفلکس - حسگر لبه
ورودی کنترل دارای سیم کشی	اتصال خشک: NO
خروجی چراغ نارنجی	220/230 V - 60 W حداکثر 50/60 Hz
خروجی تست ورودی ایمنی	بلی: برای تست خودکار ممکن سلول در هنگام بسته شدن
خروجی تغذیه تجهیزات جانبی	24 Vac - 315 mA max
ورودی آنتن مجزا	بلی: منطبق با آنتن RTS (شماره فنی 2400472)
عملکرد	
حالت بسته شدن اتوماتیک	بلی: زمان بندی بسته شدن مجدد قابل برنامه ریزی از 0 ثانیه تا 120 ثانیه
اخطار قبلی چراغ نارنجی	قابل برنامه ریزی: با یا بدون اخطار قبلی (زمان ثابت ۲ ثانیه)
سرعت رسیدن به انتهای مسیر در زمان بسته شدن	پیش فرض 33% سرعت عادی

7.10 تنظیم زمان بندی بسته شدن - شکل 29

وقتی عملکرد «ترتیبی + زمان بندی بسته شدن اتوماتیک»، «اتوماتیک» یا «اتوماتیک + متوقف کردن سلول» انتخاب شده است، زمان بندی بسته شدن (تا ۱۲۰ ثانیه) را با پتانسیومتر **TIME** تنظیم کنید:

- برای افزایش زمان بندی، پتانسیومتر را به سمت راست بچرخانید.
- برای کاهش زمان بندی، پتانسیومتر را به سمت چپ بچرخانید.

8 - برنامه ریزی ریموت کنترلها

8.1 ثبت در حافظه ریموت کنترلهای 2 یا 4 دکمه برای درب عابر پیاده - شکل 30

- [1]. دکمه **PROG** را 2 ثانیه فشار دهید (علامت 7، شکل 3).
 - [2]. نشانگر قرمز به طور ثابت روشن می‌شود.
یک بار دیگر دکمه **PROG** را فشار دهید.
نشانگر قرمز یک بار آهسته چشمک می‌زند.
 - [3]. دکمه ریموت کنترل که باز شدن درب عابر پیاده را کنترل خواهد کرد، فشار دهید.
نشانگر قرمز شروع به چشمک زدن می‌کند، ریموت کنترل در حافظه ثبت شده است.
- ⚠ باز شدن درب عابر پیاده مطابق با 7 ثانیه عملکرد درب است.

8.2 ثبت در حافظه ریموت کنترلهای 2 یا 4 دکمه برای کنترل خروجی کمکی - شکل 31

- [1]. دکمه **PROG** را 2 ثانیه فشار دهید (علامت 7، شکل 3).
- [2]. نشانگر قرمز به طور ثابت روشن می‌شود.
یک بار دیگر دکمه **PROG** را فشار دهید.
نشانگر قرمز یک بار به مدت 0,5 ثانیه آهسته چشمک می‌زند.
- [3]. برای سومین بار دکمه **PROG** را فشار دهید.
نشانگر قرمز یک بار به مدت 2 ثانیه آهسته چشمک می‌زند.
- [4]. دکمه ریموت کنترلی که خروجی کمکی را کنترل می‌کند فشار دهید.
نشانگر قرمز شروع به چشمک زدن می‌کند، ریموت کنترل در حافظه ثبت شده است.

9 - حذف ریموت کنترلها و کلیه تنظیمات از حافظه

9.1 حذف ریموت کنترلهای ثبت شده در حافظه - شکل 32

باعث حذف کلیه ریموت کنترلهای ثبت شده در حافظه می‌شود.

9.2 حذف برنامه ریزی - شکل 33

باعث حذف برنامه ریزی‌های زیر می‌شود: فاصله بین لنگه درب‌ها، ناحیه کاهش سرعت در انتهای حرکت.

10 - تعمیر حسگر لبه

⚠ هنگام تعمیر برق باید قطع باشد.
حسگر لبه باید پس از تعمیر مجدداً متصل شود.

اتصال حسگر لبه را جدا کنید و و بین پایه‌های 14 و 15 قسمت الکترونیک موتور پل بنید.

⚠ خطر

موتور بدون ایمنی کار می‌کند.

DIP تنظیم	DIP - SW 9	DIP - SW 8	DIP - SW 7
-----------	------------	------------	------------

نیمه اتوماتیک

OFF ON OFF
فشار دکمه ریموت کنترل هنگام باز شدن باعث متوقف شدن درب می‌شود.
فشار بر روی دکمه ریموت کنترل هنگام بسته شدن باعث باز شدن مجدد درب می‌شود.

اتوماتیک

ON ON OFF
در حالت اتوماتیک، موقعیت نهایی درب همیشه بسته است. عملکرد در حالت بسته شدن اتوماتیک فقط وقتی میسر است که سلول‌های فتوالکتریک نصب شده باشند.
- بسته شدن درب پس از مدت زمان بندی برنامه ریزی شده با پتانسیومتر **TIME** به صورت اتوماتیک انجام می‌شود، فشار بر روی دکمه ریموت کنترل هنگام باز شدن بدون تأثیر است،
- فشار بر روی دکمه ریموت کنترل هنگام بسته شدن باعث باز شدن مجدد درب می‌شود،
- فشار بر روی دکمه ریموت کنترل هنگام زمان بندی بسته شدن زمان بندی را انجام می‌دهد (درب از ابتدای زمان بندی جدید بسته می‌شود).

اگر مانعی در محدوده تشخیص سلول‌ها وجود داشته باشد، درب بسته نمی‌شود. فقط وقتی مانع برداشته شود، درب بسته می‌شود.

اتوماتیک + متوقف کردن سلول

OFF OFF ON
در حالت اتوماتیک، موقعیت نهایی درب همیشه بسته است. عملکرد در حالت بسته شدن اتوماتیک فقط وقتی میسر است که سلول‌های فتوالکتریک نصب شده باشند.
پس از باز شدن درب، عبور از جلوی سلول‌ها (اگر ورودی سلول فعال در بسته شدن فعال باشد) باعث بسته شدن درب پس از زمان بندی کوتاه می‌شود (2 ثانیه ثابت).
اگر عبور از جلوی سلول‌ها انجام نشود، بسته شدن درب پس از زمان بندی بسته شدن برنامه ریزی شده با پتانسیومتر **TIME** به صورت اتوماتیک انجام می‌پذیرد.
اگر مانعی در محدوده تشخیص سلول‌ها وجود داشته باشد، درب بسته نمی‌شود. فقط وقتی مانع برداشته شود، درب بسته می‌شود.

فشار طولانی دکمه‌های سیمی

ON ON ON
کنترل درب توسط فشار ممتد بر روی کنترل سیمی انجام می‌شود: باز شدن بر روی ورودی کنترل باز شدن، بسته شدن بر روی ورودی کنترل بسته شدن،
کنترل‌های رادیویی و عبور عابر پیاده غیر فعال هستند.
در عملکرد فشار طولانی دکمه‌های سیمی، ناحیه کاهش سرعت وجود ندارد،
این حالت عملکرد بدون برنامه ریزی قابل فعال شدن است.

7.7 تست خودکار حسگر لبه - دیپ سوئیچ 10

تنظیم	DIP - SW 10
بدون تست خودکار	OFF
با تست خودکار	ON

7.8 اخطار قبلی چراغ نارنجی - دیپ سوئیچ 11

تنظیم	DIP - SW 11
بدون اخطار قبلی	OFF
با اخطار قبلی 2 ثانیه‌ای قبل از حرکت	ON

7.9 تست خودکار سلول‌ها هنگام بسته شدن دیپ سوئیچ 12

تنظیم	DIP - SW 12
بدون تست خودکار	OFF
با تست خودکار: تست خودکار تنها برای سلول متصل به ورودی سلول فعال در بسته شدن موجود است.	ON

7 - تنظیم پارامترهای پیشرفته

تغییر وضعیت دیپ سوئیچ فوری در نظر گرفته می‌شود. به عنوان پیش فرض، تمام دیپ سوئیچ‌ها روی OFF هستند.

7.1 گشتاور موتور - دیپ سوئیچ‌های 1 و 2

تنظیم	DIP - SW 2	DIP - SW 1	تنظیم گشتاور موتور
گشتاور 100%	OFF	OFF	
گشتاور 75 %	ON	OFF	
گشتاور 50%	OFF	ON	
گشتاور 25%	ON	ON	



هشدار

در صورت تغییر پارامتر «تنظیم گشتاور موتور»، نصاب باید حتماً بررسی کند که تشخیص مانع با پیوست A استاندارد EN 12 453 مطابقت دارد. عدم رعایت این دستورالعمل‌ها می‌تواند باعث وارد آمدن صدمات جدی به افراد شود، به عنوان مثال له شدگی توسط درب.

7.2 جهت گردش موتور - دیپ سوئیچ 3

تنظیم	DIP - SW 3
موتور نصب شده در سمت چپ درب	OFF
موتور نصب شده در سمت راست درب	ON

7.3 خروجی کمکی - دیپ سوئیچ 4

تنظیم	DIP - SW 4
روشنایی	OFF
قفل الکتریکی	ON

7.4 زمان بندی روشنایی - دیپ سوئیچ 5

تنظیم	DIP - SW 5
30 ثانیه	OFF
120 ثانیه	ON

7.5 حالت‌های عملکرد ورودی‌های دارای سیم کشی - دیپ سوئیچ 6

تنظیم	DIP - SW 6
فرمان باز شدن کامل / عبور عابر پیاده	OFF
فرمان باز شدن / بسته شدن	ON

7.6 حالت‌های عملکرد - دیپ سوئیچ‌های 7 تا 9

DIP تنظیم	DIP - SW 9	DIP - SW 8	DIP - SW 7	ترتیبی
OFF	OFF	OFF	OFF	هر فشار بر روی دکمه ریموت کنترل باعث حرکت موتور (موقعیت اولیه: درب بسته) برحسب سیکل بعدی می‌شود: باز شدن، توقف، بسته شدن، توقف، باز شدن ...
ON	OFF	OFF	OFF	عملکرد در حالت بسته شدن اتوماتیک فقط وقتی میسر است که سلول‌های فتوالکتریک نصب شده باشند.
ON	OFF	OFF	OFF	در حالت ترتیبی با زمان بندی بسته شدن اتوماتیک: - بسته شدن درب پس از مدت زمان بندی برنامه ریزی شده با پتانسیومتر TIME به صورت اتوماتیک انجام می‌شود، - فشار بر روی دکمه ریموت کنترل، حرکتی که در حال انجام است و زمان بندی بسته شدن را دچار وقفه می‌کند (درب باز می‌ماند).

ترتیبی + زمان بندی بسته شدن خودکار

ON OFF OFF

عملکرد در حالت بسته شدن اتوماتیک فقط وقتی میسر است که سلول‌های فتوالکتریک نصب شده باشند. در حالت ترتیبی با زمان بندی بسته شدن اتوماتیک: - بسته شدن درب پس از مدت زمان بندی برنامه ریزی شده با پتانسیومتر TIME به صورت اتوماتیک انجام می‌شود، - فشار بر روی دکمه ریموت کنترل، حرکتی که در حال انجام است و زمان بندی بسته شدن را دچار وقفه می‌کند (درب باز می‌ماند).

6 - اتصال تجهیزات جانبی

6.1 نقشه کلی کابل‌کشی - شکل 20

به منظور انطباق محصول با استاندارد EN 12453، یک حسگر لبه فعال مجهز به سیستم الکترونیک جهت تضمین تست خودکار باید بر روی موتور نصب شود. پس از نصب حسگر لبه فعال، حتماً با یک دستگاه اندازه‌گیری منطبق با ماده 5.1.1 استاندارد EN 12445 میزان مقاومت درب را بررسی کنید.

پایه‌ها	نمایش جعبه ترمینال‌ها	اتصالات	شرح
1		سیم زمین	سیم زمین متصل شده در کارخانه
2	N	نول	تغذیه 230V
3	L	فاز	
4 - 5 - 6	M	موتور	متصل شده در کارخانه
7 - 8	Flash	خروجی چراغ نارنجی یا روشنایی محوطه حداکثر 230V - 60W	کنترل چشمک زدن توسط چراغ نارنجی
9 - 10	Aux	خروجی کمکی (اتصال خشک)	انتخاب روشنایی یا قفل الکتریکی با دیپ سوئیچ 4
11	Test	خروجی تست ایمنی	تست خودکار سلول‌های فعال در بسته شدن
12	24 V	تغذیه 24 V تجهیزات جانبی	حداکثر 315 mA برای مجموعه تجهیزات جانبی روی تمام خروجی‌ها
13	0 V		
14	SE	اتصال خشک	حسگر لبه فعال در هنگام بسته شدن و باز شدن
15		عمومی	
16	Sec Cell - c	اتصال خشک	سلول فعال هنگام بسته شدن
17	Sec Cell - o	اتصال خشک	سلول فعال هنگام باز شدن
18		اتصال خشک	ورودی کنترل کامل یا فقط باز شدن
19		عمومی	
20		اتصال خشک	ورودی کنترل عبور عابر پیاده یا فقط بسته شدن
21			انتهای مسیر موتور (متصل شده در کارخانه)
22	EOS		
23			
24	Ant.	هسته	آنتن
25		دسته سیم	

6.2 مشخصات تجهیزات مختلف

سلول‌های فتوالکتریک

• کابل‌کشی روی «ورودی سلول فعال هنگام باز شدن» - شکل 21 (تست خودکار در باز شدن موجود نیست)

• کابل‌کشی روی «ورودی سلول فعال هنگام بسته شدن» - شکل 22 - با تست خودکار - دیپ سوئیچ 12 روی ON - بدون تست خودکار - دیپ سوئیچ 12 روی OFF

سلول فتوالکتریک رفلکس

• کابل‌کشی روی «ورودی سلول فعال هنگام بسته شدن» با تست خودکار - شکل 23

چراغ نارنجی 230V - شکل 24

اخطار قبلی چراغ نارنجی (2 ثانیه قبل از حرکت درب) قابل فعال شدن با دیپ سوئیچ 11.

آنتن - شکل 25

سوئیچ کلیدی - شکل 26

آیفون تصویری - شکل 27

اتصال کمکی - روشنایی - شکل 28

اجرای برنامه ریزی مسیر حرکت درب

3.5 نصب زبانه‌های انتهای مسیر - شکل 11

1. [1] درب را به صورت دستی حرکت دهید تا در موقعیت باز قرار گیرد.
2. [2] یک زبانه را طوری روی دنده شانه‌ای قرار دهید که سوئیچ انتهایی مسیر موتور را فعال کند.
3. [3] زبانه را روی دنده شانه‌ای پیچ کنید.
4. [4] درب را به صورت دستی حرکت دهید تا در موقعیت بسته قرار گیرد، سپس برای نصب زبانه دوم بر روی دنده شانه‌ای، مراحل 2 و 3 را تکرار کنید.
1. [1] دکمه SET را 2 ثانیه فشار دهید.
2. [2] نشانگرهای SET و POWER چشمک می‌زنند.
3. [3] برای اجرای برنامه ریزی، یکی از دکمه‌های ریموت کنترل ثبت شده در حافظه را فشار دهید.
4. [4] درب بسته شده سپس باز می‌شود.
3. [3] وقتی درب موقعیت کاهش سرعت مورد نظر رسید، دکمه ریموت کنترل ثبت شده در حافظه را فشار دهید.
- درب حرکت باز شدن را با سرعت کم شده به پایان می‌رساند.
- تذکر: اگر کاهش سرعتی مورد نظر نیست، این مرحله را انجام ندهید.
- برنامه ریزی تمام شده است. نشانگر AUTO به صورت ثابت روشن است

بعد از آن، موقعیت کاهش سرعت بسته شدن با آنچه هنگام باز شدن تنظیم شده یکسان خواهد بود (به عنوان مثال، 20 سانتی‌متر قبل از انتهای مسیر).

در ناحیه کاهش سرعت، درب نباید مانع سخت داشته باشد. اگر حرکت درب قبل از باز شدن یا بسته شدن کامل دچار وقفه شود، ناحیه کاهش سرعت را کم یا حذف کنید.

در مدت برنامه ریزی، فشار 2 ثانیه‌ای دکمه SET برنامه ریزی را به وقفه می‌اندازد. طی مدت برنامه ریزی، ورودی‌های ایمنی فعال هستند.

هشدار

پس از اتمام نصب، حتماً بررسی کنید که تشخیص مانع با پیوست A استاندارد EN 12 453 مطابقت دارد.

در این مرحله از عملیات نصب، موتور آماده کار است.

5 - تست عملکرد

5.1 استفاده از ریموت کنترل‌ها - شکل 19

حالت عملکرد ترتیبی پیش فرض است

5.2 عملکرد سلول‌های فتوالکتریک

مانع در برابر سلول‌ها در بسته شدن = درب متوقف و دوباره باز می‌شود.

وجود مانع در مقابل سلول‌ها در هنگام باز شدن = درب متوقف می‌شود.

5.3 عملکرد حسگر لبه

تشخیص مانع در باز شدن/بسته شدن = توقف + عقب رفتن.

5.4 عملکردهای خاص

به دفترچه راهنمای استفاده مراجعه کنید.

5.5 آموزش استفاده کنندگان

کلیه استفاده کنندگان را با استفاده از درب در ایمنی کامل (استفاده استاندارد و اصول فعال سازی) و بررسی‌های دوره‌ای اجباری آشنا کنید.

- جهت انطباق نصب محصول با استانداردهای جاری، نصب حسگر لبه فعال الزامی است.

3.6 اتصال حسگر لبه - شکل 12

3.7 اتصال به برق - شکل 13

برای وصل کردن موتور به جریان برق، از یک کابل $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ مناسب برای محیط‌های باز (حداقل از نوع H07RN-F) استفاده کنید.

سیم نول (N) را روی پایه 1 موتور نصب کنید.

سیم فاز (L) را روی پایه 2 موتور وصل کنید.

سیم زمین را به اتصال زمین پایه موتور متصل کنید.

سیم زمین همیشه باید از سیم‌های فاز و نول بلندتر باشد به نحوی که در صورت جدا شدن اتصال، آخرین سیم باشد.

الزاماً از بست‌های کابل ارائه شده استفاده کنید.

برای تمام کابل‌های فشار ضعیف، مطمئن شوید در برابر کشش 100 N مقاوم است. بررسی کنید که سیم‌های رسانا در هنگام اعمال کشش از محل خود جابه‌جا نشده‌اند.

3.8 جهت گردش - شکل 14

اگر موتور در سمت چپ نصب شده است دیپ سوئیچ شماره 3 را به طرف ON حرکت دهید یا چنانچه موتور در سمت راست قرار دارد روی OFF قرار دهید.

3.9 قرار دادن موتور در حالت غیر خلاص - شکل 15

1. [1] درب را در حدود 1 متری موقعیت بسته شدن قرار دهید.
2. [2] دستگیره خلاص کن را به سمت چپ بچرخانید.
3. [3] درب را به صورت دستی حرکت دهید تا تجهیزات جابه‌جایی دوباره قفل شود.
4. [4] کلید را یک چهارم دور به سمت راست بچرخانید.

قبل از راه اندازی دستگاه برق را وصل کنید.

4 - راه اندازی سریع

4.1 ثبت ریموت کنترل‌ها در حافظه

برای ثبت ریموت کنترل 2 یا 4 - شکل 16

1. [1] دکمه PROG واحد کنترل را ۲ ثانیه فشار دهید. نشانگر قرمز به طور «ثابت» روشن می‌ماند.
2. [2] ظرف ۲ دقیقه بر روی کانال ریموت کنترل که می‌خواهید با موتور مرتبط شود فشار دهید. نشانگر قرمز شروع به چشمک زدن می‌کند، ریموت کنترل در حافظه ثبت شده است.
- انجام این فرآیند بر روی کانالی که قبلاً در حافظه ثبت شده است، باعث حذف آن از حافظه می‌شود.

برای افزودن ریموت کنترل‌های 2 یا 4 دکمه دیگر:

فرآیند بالا را تکرار کنید.

برای افزودن ریموت کنترل 3 دکمه - شکل 17

1. [1] دکمه PROG واحد کنترل را ۲ ثانیه فشار دهید. نشانگر قرمز به طور «ثابت» روشن می‌ماند.
2. [2] دکمه PROG واقع در پشت Telis را ظرف ۲ دقیقه فشار دهید. نشانگر قرمز شروع به چشمک زدن می‌کند، ریموت کنترل در حافظه ثبت شده است.

برای خروج از حالت برنامه ریزی بدون ذخیره ریموت کنترل:

دکمه PROG واحد کنترل را یک فشار کوتاه دهید.

4.2 برنامه ریزی مسیر حرکت درب - شکل 18

برنامه ریزی امکان ذخیره کردن زمان عملکرد موتور را در سرعت معمولی و در فاز کاهش سرعت فراهم می‌کند.

برنامه ریزی شامل اجرای تنها یک باز شدن کامل است. عملکرد در هنگام بسته شدن همان عملکرد در باز شدن است (همان ناحیه کاهش سرعت).

2.5 ابعاد کلی موتور - شکل 4

2.6 الگوی نمونه نصب - شکل 5

A	موتور
B	دنده شانه‌ای
C	آنتن
D	چراغ نارنجی
E	سلول‌های فتوالکتریک
F	سوئیچ کلیدی
G	حسگر لیه
H	زبانته انتهای مسیر
i	متوقف کننده‌های زمینی

3 - نصب

⚠️ موتور باید هنگام نصب در حالت خلاص باشد.

3.1 سوار کردن دستگیره خلاص کن دستی

- [1] دستگیره خلاص کن را در محل مخصوص آن بر روی موتور قرار دهید.
- [2] پیچ دستگیره خلاص کن را ببندید.
- [3] درپوش پیچ را نصب کنید.

3.2 فعال کردن موتور - شکل 6

- [1] کلید را یک چهارم دور به سمت چپ بچرخانید.
- [2] دستگیره خلاص کن را به سمت راست بچرخانید.

3.3 سوار کردن تجهیزات نصب - شکل 7 و 8

کیفیت نصب موتور ارائه شده برای یک پایه بتونی در نظر گرفته شده است. برای هر گونه پایه نگهدارنده دیگر، از تجهیزات نصب مناسب آن استفاده کنید.

- [1] شابلون را در حالت‌های زیر قرار دهید:
 - موازی با درب،
 - با قرار دادن نشانه چرخ دنده به سمت درب،
 - در فاصله ۲۵ میلیمتری از خط عمود دنده شانه‌ای (اگر دنده شانه‌ای به روکش مجهز است، اندازه گیری را خط عمود دنده شانه‌ای انجام دهید، نه از محل روکش)،
 - به شیوه‌ای که مزاحم رفت و آمد نباشد و درب کاملاً باز و بسته شود.
- [2] محل های نصب را بر روی زمین علامت‌گذاری کنید.
- [3] سوراخ‌کاری را به عمق ۸۵ میلیمتر انجام دهید.
- [4] رول پلاک‌ها را در محل قرار دهید.
- [5] پیچ‌های بلند را به صورت زیر پیچ کنید:
 - قسمت رزوه برای دنده‌های شانه‌ای با ارتفاع بین ۱۲۰ و ۱۳۰ میلیمتر،
 - قسمت رزوه + قسمت غیر رزوه برای دنده شانه‌ای با ارتفاع بین ۱۰۰ تا ۱۱۰ میلیمتر.

i برای آسان تر بسته شدن پیچ‌های بلند، از ۲ مهره استفاده کنید تا به صورت "مهره قفل کن" عمل شود.

- [6] یک واشر و یک مهره روی هر پیچ بلند نصب کنید.
* در صورت نصب بر روی زمین، پس از تثبیت موتور، یک دنده شانه‌ای با سوراخ‌های نصب دوگ مانند سوار کنید تا مجموعه دنده شانه‌ای - چرخ دنده بتواند حرکت کنند.

3.4 نصب موتور - شکل 9 و 10

- [1] موتور را روی پیچ‌های بلند قرار دهید، آن را فشار دهید و سپس به سمت درب هل دهید.
- [2] مطمئن شوید که چرخ دنده به طرز صحیح در زیر دنده شانه‌ای قرار گرفته است.
- [3] ارتفاع موتور و/یا دنده شانه‌ای را طوری تنظیم کنید که بین چرخ دنده/دنده شانه‌ای خلاصی حدود ۲ میلیمتر وجود داشته باشد. این تنظیم به منظور اجتناب از استهلاک زود هنگام چرخ دنده و دنده شانه‌ای مهم است، چرخ دنده نباید وزن درب را تحمل کند.
- [4] بررسی کنید که:
 - تمامی مهره‌های تنظیم با انتهای موتور در تماس باشند،
 - موتور کاملاً تراز باشد،
 - درب به درستی حرکت کند،
 - خلاصی میان دنده شانه‌ای - چرخ دنده در طول مسیر حرکت درب زیاد تغییر نکند.
- [5] برای تثبیت موتور یک واشر و سپس یک مهره روی هر پیچ بلند نصب کنید.

2.3 توصیف موتور - شکل 2

1	درپوش
2	موتور
3	واحد کنترل و خازن
4	کاهنده سرعت
5	گروه انتهای مسیر
6	چرخ دنده
7	مکانیزم خلاص کن دستی

2.4 مشخصات برد الکترونیکی - شکل 3

○	خاموش	☀️	چشمک زنی سریع
☀️	چشمک زنی آهسته	☀️	به صورت ثابت روشن

ردیف	عملکرد	شرح
1	نشانهگر POWER	☀️ : هنگام اولین برق رسانی، برنامه ریزی انجام نشده است ☀️ : ایراد روی قسمت الکترونیک (موتور حرارتی، ...) ☀️ : برنامه ریزی اجرا شده
2	نشانهگر SET	☀️ : برنامه ریزی در حال اجرا
3	دکمه SET	اجرا / حذف برنامه ریزی مسیر حرکت درب
4	پتانسیومتر TIME	تنظیم زمان بندی بسته شدن خودکار
5	دیب سوئیچ	1 - 2 گشتاور موتور 3 جهت گردش موتور: نصب در چپ یا راست 4 خروجی کمکی: روشنایی یا قفل الکترونیکی 5 زمان بندی روشنایی 6 حالت‌های عملکرد ورودی‌های دارای سیم کشی
7 - 9	حالت‌های عملکرد موتور	8 - 9 تست خودکار حسگر لیه
10	تست خودکار حسگر لیه	11 اخطار قبلی چراغ نارنجی
12	تست خودکار سلول‌ها هنگام بسته شدن	6 نشانهگر PROG ☀️ : دریافت سیگنال رادیویی ☀️ : در انتظار ثبت در حافظه ابزار کنترل رادیویی
7	دکمه PROG	ثبت در حافظه / حذف ابزار کنترل رادیویی
8	جعبه ترمینال قابل جدا شدن	پایه‌های 9 تا 20: کابل‌کشی تجهیزات جانبی پایه‌های 21 تا 23: کابل‌کشی انتهای حرکت‌ها
9	جعبه ترمینال غیر قابل جدا شدن (پایه‌های 24 و 25)	کابل کشی آنتن
10	نشانهگر ورودی حسگر لیه	☀️ : ایراد یا فعال شدن حسگر لیه
11	نشانهگر ورودی سلول فعال هنگام بسته شدن	☀️ : ایراد یا مانع در برابر سلول‌های فتوالکتریک
12	نشانهگر ورودی سلول فعال هنگام باز شدن	☀️ : ایراد یا مانع در برابر سلول‌های فتوالکتریک
13	نشانهگر ورودی کنترل کامل	☀️ : ورودی فعال
14	نشانهگر ورودی کنترل عبور عابر پیاده	☀️ : ورودی فعال
15	فیوز 250V 3,15 AF	محافظ موتور‌ها و چراغ نارنجی 230 V
16	فیوز 250V 100 mA T	محافظ خروجی‌های تجهیزات جانبی 24 V در حالت بار اضافی
17	فیوز 250V 315 mA T	محافظ خروجی‌های تجهیزات جانبی 24 V در صورت اتصال کوتاه
18	جعبه ترمینال غیر قابل جدا شدن (پایه‌های 1 تا 3)	کابل‌کشی برق 230V
19	جعبه ترمینال قابل جدا شدن (پایه‌های 4 تا 6)	کابل‌کشی موتور (انجام شده در کارخانه)
20	جعبه ترمینال قابل جدا شدن (پایه‌های 7 و 8)	کابل‌کشی چراغ نارنجی

ناحیه 3
خطر له شدگی در هنگام باز شدن با قسمت ثابت مجاور احتمالی

محافظةت به وسیله لبه (های) حسگر الزاماً تأیید کنید که تشخیص مانع با پیوست A استاندارد EN 12 453 مطابقت دارد محافظت توسط فاصله‌های ایمنی (به شکل 1 رجوع کنید)

ناحیه 4
خطر گیر کردن و پس از آن له شدن بین ریل‌های بلبرینگ و غلتک‌ها

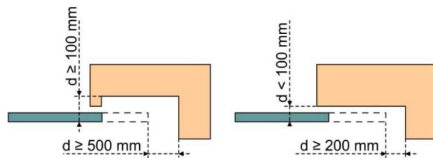
کلیه نقاط برنده را از ریل‌های هدایتگر را حذف کنید هر روز ≤ 8 میلیمتر بین ریل‌ها و غلتک‌ها حذف کنید

ناحیه 5
خطر جابه‌جایی و سپس له شدن در قسمت اتصال چرخ دنده و دنده شانه‌ای

هر روز ≤ 8 میلیمتر فاصله بین چرخ دنده و دنده شانه‌ای حذف کنید

اگر درب در حالت کنترل ثابت است یا ارتفاع ناحیه خطر ساز بیشتر از 2,5 متر نسبت به زمین یا در هر سطحی دارای دسترسی داریم می‌باشد، احتیاج به هیچ گونه محافظی نیست.

شکل 1 - فاصله ایمنی



2 - توصیف محصول

2.1 زمینه استفاده

موتورهای ELIXO 800 230V RTS و ELIXO 500 230V RTS برای نصب روی انواع درب‌های کشویی (PVC، چوب، فلز و غیره) و حداکثر ابعاد زیر در نظر گرفته شده است:

وزن حداکثر	Elixo 800 230V RTS	Elixo 500 230V RTS
حداکثر پهنا	800 kg	500 kg
	۱۰ متر	۸ متر

تعداد سیکل در هر ساعت: 10 سیکل/ساعت (در 20°C) به صورت یکسان توزیع شده در هر ساعت

2.2 محتویات کیت* - شکل 1

ردیف	شرح	تعداد
1	موتور Elixo 230 V	1
2	ریموت کنترل*	2
3a	پیچ بلند	4
3b	مه‌ره	8
3c	واشر	8
3d	رول پلاک	4
4	مجموعه دستگیره خلاص کن دستی	1
5	کلید قفل کردن دستگیره	2
6	زبانه انتهای مسیر	2
7	شابلون سوراخ کردن	1

* بر حسب محفظه‌ها محتویات می‌تواند تغییر کند

حسگر لبه در داخل کیت عرضه نشده است - شماره مرجع 9019611

< احتیاط‌های در مورد پوشش

زیورآلات خود را هنگام نصب باز کنید (دستبند، زنجیر و غیره). برای عملیات رسیدگی، سوراخ کاری و جوشکاری از محافظ‌های مناسب استفاده کنید (عینک مخصوص، دستکش، گوشی ضد صدا، و غیره).

1.6 مقررات

بدین وسیله Somfy SAS اعلام می‌دارد که محصول توصیف شده در این دفترچه راهنما، هنگامی که مطابق با دستورالعمل‌های آن مورد استفاده قرار گیرد، با نیازهای اصلی بخشنامه‌های کاربرد پذیر اتحادیه اروپا و به خصوص بخشنامه ماشین آلات EC/2006/42 و بخشنامه رادیو EU/2014/53 مطابقت دارد.

متن کامل اظهارنامه انطباق CE در این نشانی اینترنتی قابل دسترسی است: www.somfy.com/ce. کریستیان ری، مسؤول قوانین و مقررات، کلوز

1.7 پشتیبانی

شاید در هنگام نصب موتور با مشکلات یا پرسش‌های بدون پاسخ مواجه شوید.

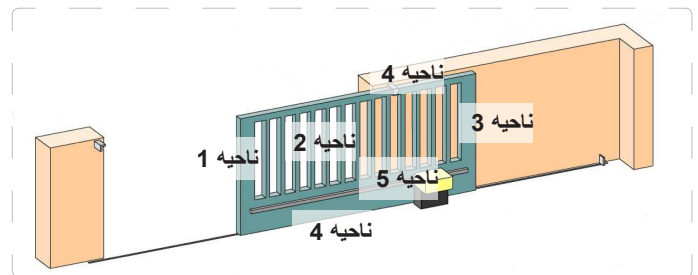
از تماس با ما تردید نکنید، متخصصان ما برای جوابگویی در خدمت شما هستند. نشانی اینترنتی: www.somfy.com

1.8 اجتناب از خطرات



هشدار

اجتناب از خطرات - موتور درب کشویی جهت استفاده در منازل



< نواحی خطر ساز: چه اقداماتی برای رفع آن ها باید انجام داد؟

خطرات	راهکارها
ناحیه 1 خطر له شدگی در هنگام بسته شدن	محافظةت به وسیله لبه (های) حسگر الزاماً تأیید کنید که تشخیص مانع با پیوست A استاندارد EN 12 453 مطابقت دارد در حالت عملکرد در بسته شدن اتوماتیک، سلول‌های فتوالکترونیک را نصب کنید، به دفترچه راهنمای نصب رجوع کنید
ناحیه 2 خطر بریدگی و له شدگی در هنگام باز شدن با قسمت پایین درب	محافظةت به وسیله لبه (های) حسگر الزاماً تأیید کنید که تشخیص مانع با پیوست A استاندارد EN 12 453 مطابقت دارد هر روز ابعاد ≤ 20 میلیمتر را حذف کنید

کابل‌های فشار ضعیف که در معرض باد و باران قرار دارند باید حداقل از نوع H07RN-F باشند.

برای کابل‌هایی که دفن نشده‌اند، از یک گرومت که تحمل عبور خودروها را داشته باشد استفاده کنید (شماره فنی 2400484).

1.5 دستورالعمل‌های ایمنی مرتبط با نصب



خطر

قبل از پایان عملیات نصب، موتور را با به منبع تغذیه (برق شهر، باتری یا تغذیه خورشیدی) وصل نکنید.



هشدار

اطمینان حاصل کنید در طول عمل باز شدن، از نواحی خطرناک (له شدن، بریده شدن، گیر کردن) بین قسمت متحرک و قسمت‌های ثابت مجاور اجتناب شده یا روی دستگاه مشخص شده است (به پاراگراف «اجتناب از خطرات» رجوع کنید).



هشدار

تغییر هر یک از قطعات موجود در این کیت یا استفاده از قطعه اضافی توصیه نشده در این راهنما اکیداً ممنوع است.

مراقب درب در حال حرکت باشید و تا وقتی که نصب به اتمام نرسیده است افراد را دور از محل نگه دارید.

برای نصب موتور از چسب استفاده نکنید.



هشدار

هنگام استفاده از تجهیزات خلاص کن دستی مراقب باشید. فعال کردن دستی می‌تواند حرکت کنترل نشده درب را به همراه داشته باشد.

توجه

هر گونه تجهیزات کنترل ثابت را در ارتفاع حداقل ۱,۵ متری و در مقابل دید اما به دور از قسمت‌های متحرک نصب کنید.

بعد از نصب، اطمینان حاصل کنید که:

- مکانیزم به درستی تنظیم شده است
- تجهیزات خلاص کن دستی به خوبی کار می‌کند
- وقتی درب با مانعی ۵۰ میلیمتری تا نیمه ارتفاع لنگه درب برخورد می‌کند، موتور جهت خود را عوض می‌کند.



خطر

جهت انطباق نصب محصول، نصب حسگر لبه فعال الزامی است.

< تجهیزات ایمنی:



هشدار

در صورت عملکرد در حالت اتوماتیک یا کنترلی که در دید نیست، نصب سلول‌های فتوالکتریک الزامی است.

در حالت عملکرد حالت اتوماتیک یا چنانچه درب به معبر عمومی باز می‌شود، مطابق با مقررات کشوری که موتور در آن راهاندازی می‌شود، نصب یک چراغ نارنجی می‌تواند الزامی باشد.



هشدار

هر گونه استفاده از این محصول غیر از موارد تعریف شده در این دفترچه ممنوع است (به پاراگراف "زمینه استفاده" راهنمای نصب مراجعه کنید).

استفاده از هر گونه تجهیزات ایمنی تأیید نشده توسط سامفی ممنوع است.

سامفی در قبال آسیب‌های وارده ناشی از عدم رعایت دستورالعمل‌های این راهنما مسؤولیتی نمی‌پذیرد.

در صورت بروز تردید هنگام نصب موتور یا برای کسب اطلاعات بیشتر، به سایت اینترنتی www.somfy.com رجوع کنید.

در صورت تحول استانداردها یا موتورها، این دستورالعمل‌ها می‌توانند اصلاح شوند.

1.3 بررسی‌های اولیه < محدوده محل نصب

توجه

روی موتور آب نپاشید.

موتور را در محیط قابل اشتعال نصب نکنید.

بررسی کنید بازه دمایی درج شده بر روی موتور با محل نصب مطابقت دارد.

< وضعیت دربی که موتور باید بر روی آن نصب شود

موتور را بر روی دربی که بد نصب شده است یا در وضعیت مناسب نیست، نصب نکنید.

قبل از نصب موتور، بررسی کنید که:

- درب در شرایط مکانیکی صحیح است
- درب به خوبی متعادل است
- درب به هیچ گونه سیستم غیر فعال کردن دستی با الکتریکی مجهز نیست (مگر اینکه با موتور سامفی سازگار باشد)
- چهارچوب‌های نگهدارنده درب امکان نصب محکم موتور درب را فراهم می‌کنند. در صورت لزوم آن‌ها را تقویت کنید.
- درب به صورت مناسب با نیروی
- کمتر از 150 N باز و بسته می‌شود.

1.4 نصب تجهیزات الکتریکی



خطر

نصب جریان برق باید مطابق با استانداردهای رایج کشوری که در آن موتور نصب می‌شود و توسط فرد متخصص انجام شود.

سیم برق باید انحصاراً به موتور وصل شود و مجهز به محافظ تشکیل شده از موارد زیر باشد:

- یک فیوز یا فیوز خودکار 10 آمپر،
 - و سیستم حفاظت دیفرانسیل (30 mA).
- یک مدار شکن سه قطبی تغذیه باید پیش بینی شود. مدار شکن‌های پیش بینی شده برای قطع تمام قطب‌های دستگاه‌های ثابت باید مستقیم به دو قطب تغذیه متصل شوند و باید بر روی تمام قطب‌ها دارای فاصله جداکننده اتصال‌ها باشند تا در شرایط اضافه ولتاژ گروه III قطع کامل برق تضمین شود.
- توصیه می‌شود دستگاه به یک صاعقه گیر نصب شود (جریان پسماند حداکثر 2 kV).

< عبور کابل‌ها

کابل‌های زیر زمینی باید به روکش محافظ با قطر کافی برای عبور کابل موتور و کابل‌های تجهیزات مجهز باشند.

این نشانه خطری را علامت می‌دهد که درجات مختلف آن در زیر مشخص شده است.	
خطر	
به محض وجود خطر منتهی به خطر مرگ یا جراحات‌های جدی، این علامت نشان داده می‌شود	
هشدار	
خطری را که ممکن است منجر به مرگ یا جراحات‌های جدی شود، علامت می‌دهد	
احتیاط	
خطری را که ممکن است منجر به جراحات‌های سبک یا نسبتاً جدی شود، علامت می‌دهد	
توجه	
خطری را که ممکن است منجر به خرابی یا از بین رفتن محصول شود، علامت می‌دهد	

خطر	
نصب و تنظیم موتور باید توسط یک نصاب، فرد متخصص در زمینه اتوماسیون منازل، مطابق با قوانین کشوری که در آن دستگاه نصب می‌شود، انجام پذیرد.	
جهت تضمین استانداردهای مقرر EN 13241-1، EN 12445 و EN 12453، باید در طول راه‌اندازی دستگاه، کلیه دستورالعمل‌های این دفترچه راهنما رعایت شود.	
عدم رعایت این دستورالعمل‌ها می‌تواند باعث وارد آمدن صدمات جدی به افراد شود، به عنوان مثال له شدگی توسط درب.	

1.1 هشدار - دستورالعمل‌های مهم ایمنی

هشدار	
رعایت کلیه این دستورالعمل‌ها جهت ایمنی افراد بسیار مهم است زیرا نصب اشتباه یک دستگاه می‌تواند جراحات‌های جدی را به دنبال داشته باشد. از این دستورالعمل‌ها نگهداری کنید.	
جهت تضمین استفاده از موتور در ایمنی کامل و مطابق با دفترچه راهنمای استفاده، نصاب باید الزاماً آموزش‌های لازم را به کلیه استفاده‌کنندگان ارائه نماید.	
راهنمای استفاده و راهنمای نصب باید به خریدار نهایی تحویل داده شود. نصاب باید به روشنی به استفاده‌کننده نهایی توضیح دهد که نصب، تنظیم و نگهداری سیستم اتوماسیون باید توسط یک فرد متخصص در زمینه موتور و اتوماسیون منازل صورت پذیرد.	

1.2 مقدمه

< اطلاعات مهم

این محصول موتور مخصوص درب کشویی، جهت استفاده در منازل مطابق با آنچه در استاندارد EN 60335-2-103، مشخص شده است، می‌باشد. هدف از این دستورالعمل‌ها، تضمین استانداردهای مقرر و همچنین الزامات ایمنی اشیاء و اشخاص است.

فهرست

1 دستورالعمل‌های ایمنی	1.1 هشدار - دستورالعمل‌های مهم ایمنی
1	1.2 مقدمه
1	1.3 بررسی‌های اولیه
2	1.4 نصب تجهیزات الکتریکی
2	1.5 دستورالعمل‌های ایمنی مرتبط با نصب
3	1.6 قوانین
3	1.7 پشتیبانی
3	1.8 اجتناب از خطرات
2 - توصیف محصول	2.1 زمینه استفاده
3	2.2 محتویات کیت- شکل 1
3	2.3 توصیف موتور- شکل 2
4	2.4 مشخصات برد الکترونیکی - شکل 3
4	2.5 ابعاد کلی موتور - شکل 4
4	2.6 الگوی نمونه نصب - شکل 5
3 - نصب	3.1 سوار کردن دستگیره خلاص کن دستی
4	3.2 فعال کردن موتور - شکل 6
4	3.3 سوار کردن تجهیزات نصب - شکل 7 و 8
4	3.4 نصب موتور - شکل 9 و 10
5	3.5 نصب زیانه‌های انتهایی مسیر- شکل 11
5	3.6 اتصال حسگر لبه - شکل 12
5	3.7 اتصال به برق - شکل 13
5	3.8 جهت گردش- شکل 14
5	3.9 قرار دادن موتور در حالت غیر خلاص - شکل 15
4 راه اندازی سریع	4.1 ثبت ریموت کنترل‌ها در حافظه
5	4.2 برنامه ریزی مسیر حرکت درب - شکل 18
5 - تست عملکرد	5.1 استفاده از ریموت کنترل‌ها - شکل 19
5	5.2 عملکرد سلول‌های فتوالکتریک
5	5.3 عملکرد حسگر لبه
5	5.4 عملکردهای خاص
5	5.5 آموزش استفاده‌کنندگان
6 اتصال تجهیزات جانبی	6.1 نقشه کلی کابل‌کشی - شکل 20
6	6.2 مشخصات تجهیزات مختلف
7 - تنظیم پیشرفته پارامترها	7.1 گشتاور موتور - دیپ سوئیچ‌های 1 و 2
6	7.2 جهت گردش موتور - دیپ سوئیچ 3
6	7.3 خروجی کمکی - دیپ سوئیچ 4
6	7.4 زمان بندی روشنایی - دیپ سوئیچ 5
6	7.5 حالت‌های عملکرد ورودی‌های دارای سیم کشی - دیپ سوئیچ 6
6	7.6 حالت‌های عملکرد - دیپ سوئیچ‌های 7 تا 9
6	7.7 تست خودکار حسگر لبه - دیپ سوئیچ 10
7	7.8 اخطار قبلی چراغ نارنجی - دیپ سوئیچ 11
7	7.9 تست خودکار سلول‌ها هنگام بسته شدن - دیپ سوئیچ 12
7	7.10 تنظیم زمان بندی بسته شدن - شکل 29
8 - برنامه ریزی ریموت کنترل‌ها	8.1 ثبت در حافظه ریموت کنترل‌های 2 یا 4 دکمه برای درب عابر پیاده - شکل 30
7	8.2 ثبت در حافظه ریموت کنترل‌های 2 یا 4 دکمه برای کنترل خروجی کمکی - شکل 31
9 - حذف ریموت کنترل‌ها و کلیه تنظیمات از حافظه	9.1 حذف ریموت کنترل‌های ثبت شده در حافظه - شکل 32
7	9.2 حذف برنامه ریزی - شکل 33
10 - تعمیر حسگر لبه	
11 - مشخصات فنی	

11 - المواصفات الفنية

الخصائص العامة	
منبع الطاقة	230/220 فولت - 60/50 هرتز
الحد الأقصى للطاقة المستهلكة	500 Elixo : 400 واط - 800 Elixo : 300 واط
ظروف الاستعمال المناخية	- 20 ° مئوية/+ 60 ° مئوية - IP44
التردد اللاسلكي لـ Somfy	433.42 ميغا هرتز)> 10 مللي وات
عدد القنوات التي يمكن تخزينها	128
التوصيلات	
مدخل التأمين القابل للضبط عند الغلق	النوع التوافق توصيل ثانوي: NC خلايا كهروضوئية TX/RX - جهاز استشعار كهروضوئي عاكس - قضيب استشعار
مدخل وحدة التحكم السلكية	توصيل ثانوي: NO
مخرج المصباح البرتقالي	230/220 فـلـط - 60 واط بحد أقصى - 50/60 Hz
مخرج اختبار مدخل السلامة	نعم: للاختبار التلقائي الممكن للخلية عند الغلق
مخرج منبع طاقة التوابع	24 فولت جهد متردد - 315 مللي أمبير بحد أقصى
مدخل الهوائي المنفصل	نعم: هوائي متوافق RTS (مرجع 2400472)
التشغيل	
وضع الغلق التلقائي	نعم: توقيت إعادة غلق قابل للبرمجة من صفر ثانية إلى 120 ثانية
تحذير المصباح البرتقالي	قابل للبرمجة: بدون أو مع تحذير (مدة ثابتة 2 ث)
سرعة الاقتراب من الغلق	افتراضيا 33% من السرعة العادية

7.10 ضبط توقيت الغلق - شكل 29

قم بضبط توقيت الغلق (حتى 120 ثانية) باستخدام مقياس الجهد **TIME** عندما يتم اختيار وضع التشغيل "تتابعي + توقيت الغلق التلقائي" أو "تلقائي" أو "تلقائي + إيقاف الخلية".
- قم بإدارة مقياس الجهد إلى اليمين لزيادة التوقيت.
- قم بإدارة مقياس الجهد إلى اليسار لتقليل التوقيت.

8 - برمجة أجهزة التشغيل عن بعد

8.1 تخزين أجهزة التشغيل عن بعد ذات الزرين أو الأربعة أزرار للفتح للمشاة بالذاكرة - شكل 30

- [1]. اضغط (ثانيتين) على زر **PROG** (علامة 7، شكل 3).
- [2]. اضغط مرة ثانية على زر **PROG**.
تومض لمبة البيان الحمراء بشكل مستمر.
- [3]. اضغط على زر جهاز التشغيل عن بعد الذي سيتحكم في فتح البوابة للمشاة.
تومض لمبة البيان الحمراء، وبذلك يكون قد تم تخزين جهاز التشغيل عن بعد.

⚠ خاصية الفتح لعبور المارة موافقة لـ 7 ثوانٍ من اشتغال البوابة.

8.2 تخزين أجهزة التشغيل عن بعد ذات الزرين أو الأربعة أزرار للتحكم بالمرحج الاحتياطي - شكل 31

- [1]. اضغط (ثانيتين) على زر **PROG** (علامة 7، شكل 3).
- [2]. اضغط مرة ثانية على زر **PROG**.
تومض لمبة البيان الحمراء مرة واحدة لمدة نصف ثانية ببطء.
- [3]. اضغط مرة ثالثة على زر **PROG**.
تومض لمبة البيان الحمراء مرة واحدة لمدة ثانيتين ببطء شديد.
- [4]. اضغط على زر جهاز التشغيل عن بعد الذي يتحكم بالمرحج الاحتياطي.
تومض لمبة البيان الحمراء، وبذلك يكون قد تم تخزين جهاز التشغيل عن بعد.

9 - محو أجهزة التشغيل عن بعد ومحو جميع أوضاع الضبط

9.1 محو أجهزة التشغيل عن بعد المخزنة بالذاكرة - شكل 32

يؤدي إلى محو جميع أجهزة التشغيل عن بعد المخزنة بالذاكرة.

9.2 محو البرمجة - شكل 33

يؤدي إلى محو البرمجة: التفاوت بين المصراعين، منطقة التباطؤ في نهاية المشوار.

10 - إصلاح عطل بقضيب الاستشعار

⚠ يجب القيام بالإصلاح والجهاز مفصول عن الكهرباء.
يجب إعادة وصل قضيب الاستشعار بعد الإصلاح.

فصل قضيب الاستشعار وإنشاء جسر بين الطرفين 14 و 15 للعناصر الإلكترونية للمحرك.

⚠ خطر

يعمل المحرك بدون تأمين.

الضبط	DIP - SW 9	DIP - SW 8	DIP - SW 7
نصف تلقائي	OFF	ON	OFF
- يؤدي الضغط على زر جهاز التشغيل عن بعد أثناء الفتح إلى إيقاف البوابة، - يؤدي الضغط لمرة واحدة على زر جهاز التشغيل عن بعد أثناء الغلق إلى إعادة الفتح.			

تلقائي	ON	ON	OFF
في الوضع التلقائي، سيكون الوضع النهائي للبوابة دائما الوضع المغلق. لا يُسمح بالتشغيل في وضع الغلق التلقائي إلا إذا تم تركيب الخلايا الكهروضوئية. - يتم غلق البوابة تلقائيا بعد انقضاء فترة التوقيت المبرمجة بمقياس الجهد TIME . - الضغط على زر جهاز التشغيل عن بعد أثناء الفتح لا يُحدث أي تأثير، - الضغط على زر جهاز التشغيل عن بعد أثناء الغلق يؤدي إلى إعادة الفتح، - يعيد الضغط لمرة واحدة على زر جهاز التشغيل عن بعد أثناء توقيت الغلق تشغيل التوقيت (سوف تتغلق البوابة بعد التوقيت الجديد). في حالة وجود عائق ما في منطقة اكتشاف الخلايا، فإن البوابة لا تتغلق. ثم تتغلق بعد زوال العائق.			

تلقائي + إيقاف الخلية	OFF	OFF	ON
في الوضع التلقائي، سيكون الوضع النهائي للبوابة دائما الوضع المغلق. لا يُسمح بالتشغيل في وضع الغلق التلقائي إلا إذا تم تركيب الخلايا الكهروضوئية. بعد فتح البوابة، فإن المرور أمام الخلايا (إذا كان مدخل الخلية المفعلة عند الغلق مفعلا) يؤدي إلى الغلق بعد زمن قصير (ثانيتين ثابتا). إذا لم يتم المرور أمام الخلايا، تتغلق البوابة أوتوماتيكيا بعد زمن الغلق المبرمج باستخدام مقياس الجهد TIME . في حالة وجود عائق ما في منطقة اكتشاف الخلايا، فإن البوابة لا تتغلق. ثم تتغلق بعد زوال العائق.			

جهاز فصل الحركة السلكي	ON	ON	ON
يتم التحكم في البوابة عن طريق وظيفة التشغيل المستمر على وحدة تحكم سلكية فقط: فتح عند إدخال أمر OUVERTURE ، غلق عند إدخال أمر FERMETURE ، تكون وحدات التحكم اللاسلكية غير مفعلة. لا تكون هناك منطقة تباطؤ عند تشغيل جهاز فصل الحركة السلكي، يمكن تفعيل هذا الوضع للتشغيل بدون برمجة.			

7.7 اختبار ذاتي لقضيب الاستشعار - Dipswitch 10

الضبط	DIP - SW 10
بدون اختبار ذاتي	OFF
مع اختبار ذاتي	ON

7.8 تحذير المصباح البرتقالي - مفتاح خفض 11

الضبط	DIP - SW 11
بدون تحذير	OFF
مع تحذير لمدة ثانيتين قبل التحرك	ON

7.9 الاختبار الذاتي للخلايا عند الغلق - مفتاح خفض 12

الضبط	DIP - SW 12
بدون اختبار ذاتي	OFF
مع اختبار ذاتي: الاختبار الذاتي متاح فقط للخلية الموصلة بمدخل الخلية المفعلة عند الغلق.	ON

7 - الضبط المتقدم للبارامترات

يتم فوراً أخذ تغيير حالة مفتاح خفض في الاعتبار.
افتراضياً، تكون كل مفاتيح خفض على وضع OFF.

7.1 عزم المحرك - مفتاحي DIP 1 و 2

الضبط	DIP - SW 2	DIP - SW 1	
عزم 100%	OFF	OFF	ضبط عزم المحرك
عزم 75%	ON	OFF	
عزم 50%	OFF	ON	
عزم 25%	ON	ON	



تحذير

إذا تم تعديل بارامتر "ضبط عزم المحرك"، يجب أن يتحقق القائم بالتركيب إلزامياً من أن الكشف عن العوائق مطابق للملحق A من المعيار EN 12 453. يمكن أن يتسبب عدم الالتزام بهذه التعليمات بالإصابة الخطيرة للأشخاص، على سبيل المثال المحشورين بواسطة البوابة.

7.2 اتجاه دوران المحرك - Dipswitch 3

الضبط	DIP - SW 3
المحرك مرگب على يسار البوابة	OFF
المحرك مرگب على يمين البوابة	ON

7.3 مخرج احتياطي - Dipswitch 4

الضبط	DIP - SW 4
إضاءة	OFF
قفل كهربائي	ON

7.4 توقيت الإضاءة - Dipswitch 5

الضبط	DIP - SW 5
30 ثانية	OFF
120 ثانية	ON

7.5 أوضاع تشغيل المداخل السلوكية - Dipswitch 6

الضبط	DIP - SW 6
أمر الفتح الكامل/لمرور المشاة	OFF
أمر الفتح/الغلق	ON

7.6 أوضاع التشغيل - مفاتيح خفض من 7 إلى 9

الضبط	DIP - SW 9	DIP - SW 8	DIP - SW 7
تتابعي	OFF	OFF	OFF
أى ضغط على زر جهاز التشغيل عن بعد يؤدي إلى تحرك المحرك (الوضع الأولي: البوابة مغلقة) تبعاً للدورة التالية: فتح، توقف، غلق، توقف، فتح ...	OFF	OFF	OFF
تتابعي + توقيت الغلق التلقائي	ON	OFF	OFF
لا يُسمح بالتشغيل في وضع الغلق التلقائي إلا إذا تم تركيب الخلايا كهروضوئية.			
في الوضع التتابعي مع زمن الغلق الأوتوماتيكي:			
- يتم غلق البوابة تلقائياً بعد انقضاء فترة التوقيت المبرمجة بمقياس الجهد TIME.			
- يقطع الضغط على زر جهاز التشغيل عن بعد كلا من التحرك الجاري وتوقيت الغلق (تظل البوابة مفتوحة).			

6 - توصيل التجهيزات الملحقة

6.1 مخطط التمديدات السلوكية العمومية - الشكل 20

من أجل الامتثال للمعيار EN 12453، يجب أن يكون مثبتاً على المحرك طرف استشعار نشط مزود بنظام الكنتروني يضمن الاختبار الذاتي. بعد تركيب حافة الأمان الفعالة، يتعين قياس الجهد بواسطة جهاز قياس متوافق مع متطلبات البند 5.1.1 من المواصفة EN 12445.

الأطراف	بيان الأطراف	التوصيل	تعليق
1		أرضي	أرضي موصول في المصنع
2	N	محايد	منبع الطاقة 230 فولت
3	L	الطور	
4 - 5 - 6	M	المحرك	موصول في المصنع
7 - 8	وميض	مخرج المصباح البرتقالي أو إضاءة النطاق 230 فلط - 60 واط كحد أقصى	إدارة الوميض بواسطة الضوء البرتقالي
9 - 10	Aux	المخرج الاحتياطي (توصيل ثانوي)	خيار الإضاءة أو القفل الكهربائي مع مفتاح DIP 4
11	اختبار	مخرج اختبار السلامة	اختبار ذاتي للخلايا النشطة عند الإغلاق
12	24 فلط	منبع طاقة 24 فولت	315 مللي أمبير بحد أقصى
13	0 فلط	للتوابع	لإجمالي الملحقات على جميع المخارج
14	SE	توصيل ثانوي	قضيب استشعار نشط أثناء الفتح وأثناء الغلق
15		مشترك	
16	Sec Cell - c	توصيل ثانوي	الخلية مفعلة عند الغلق
17	Sec Cell - o	توصيل ثانوي	الخلية مفعلة عند الفتح
18		توصيل ثانوي	مدخل التحكم الكلي أو الفتح فقط
19		مشترك	
20		توصيل ثانوي	مدخل التحكم بالفتح لعبور المشاة أو الغلق فقط
21			الحد الطرفي للمحرك (موصول في المصنع)
22	EOS		
23			
24	هوائي	قلب	هوائي
25		ضفيرة	

6.2 وصف التجهيزات الملحقة المختلفة

خلايا كهروضوئية

• التمديدات السلوكية على "مدخل خلية مفعلة عند الفتح" - الشكل 21 (الاختبار الذاتي غير متوفر عند الفتح)

• التمديدات السلوكية على "مدخل خلية مفعلة عند الغلق" - الشكل 22
- مع الاختبار الذاتي - Dipswitch 12 على ON
- من دون الاختبار الذاتي - Dipswitch 12 على OFF

خلية كهروضوئية انعكاسية

• التمديدات السلوكية على "مدخل خلية مفعلة عند الغلق" مع اختبار ذاتي - الشكل 23

المصباح البرتقالي جهد 230 فولت - الشكل 24

تحذير المصباح البرتقالي (ثانيتين قبل حركة البوابة) يمكن تفعيله بواسطة مفتاح خفض 11.

هوائي - شكل 25

ملامس قفل - شكل 26

الهواتف المرئية - شكل 27

الاتصال المساعد - الإضاءة - شكل 28

تقضي البرمجة بتحقيق انفتاح كامل واحد. الاشتغال عند الانغلاق هو نفسه كما عند الانفتاح (نطاق التباطؤ نفسه).

إجراء برمجة شوط حركة البوابة

⚠ يجب فتح البوابة (متر واحد تقريبا) لإجراء البرمجة والمحرك مُقفل.

- [1]. اضغط على الزر SET (لمدة ثانيتين).
- تومض لمبة البيان POWER و SET.
- [2]. اضغط على زر جهاز التشغيل عن بعد المخزن بالذاكرة لبدء البرمجة. تتغلق البوابة ثم تنتفتح.
- [3]. عندما تصل البوابة إلى الموضع الذي يكون منشودا التباطؤ فيه، اضغط على زر جهاز التشغيل عن بعد المخزن بالذاكرة. تنتهي البوابة حركة انفتاحها بسرعة منخفضة.
- ملحوظة:** لا تقم بتنفيذ هذه الخطوة إذا لم يكن أي تباطؤ منشودا.
- تم إنهاء البرمجة. تضاء لمبة البيان POWER بشكل ثابت.

⚠ بعد ذلك فإن وضعية التباطؤ أثناء الانغلاق ستكون مماثلة للوضعية التي تم ضبطها عند الفتح (مثلا، 20 سم قبل انتهاء الحركة). لا يجب أن يكون للبوابة نقطة قاسية في نطاق التباطؤ. إذا أوقفت البوابة حركتها قبل الانفتاح أو الانغلاق التام، قم بالحد من نطاق التباطؤ أو احذفه

i أثناء البرمجة، يقطع الضغط لمدة ثانيتين على زر SET البرمجة. أثناء البرمجة، يتم تفعيل مداخل السلامة.

⚠ تحذير

في نهاية التركيب، تحقق إلزاميا أن الكشف عن العوائق مطابق لملاحق A من مواصفة EN 12 453.

عند هذه المرحلة من التركيب، يصبح المحرك جاهزا للتشغيل.

5 - اختبار التشغيل

5.1 استخدام أجهزة التحكم عن بعد - الشكل 19
وضع التشغيل التتابعي افتراضيا.

5.2 تشغيل الخلايا الكهروضوئية

حجب الخلايا عند الغلق = تتوقف البوابة وتعاود الفتح كليًا.
حجب الخلايا عند الفتح = تتوقف البوابة.

5.3 تشغيل قضيب الاستشعار

اكتشاف عائق عند الفتح/الغلق = توقف + تراجع.

5.4 حالات تشغيل خاصة

راجع دليل المُستخدم.

5.5 تدريب المستخدمين

قم بتدريب كل المستخدمين على الاستخدام بأمان تام لهذه البوابة الآلية (الاستخدام القياسي ومبدأ حل تأمين الغلق) وعلى الفحوص الدورية الإلزامية.

3.5 تثبيت وصلات الحدود الطرفية - الشكل 11

- [1]. حرك البوابة يدويا لتكون في وضع الفتح.
- [2]. ضع وصلة على القضيب المسنن بحيث يتم تفعيل تلامس الحد الطرفي للمحرك.
- [3]. اربط الوصلة على القضيب المسنن.
- [4]. حرك البوابة يدويا إلى وضع الغلق ثم كرر إجراء الخطوتين 2 و 3 لتثبيت الوصلة الثانية على القضيب المسنن.

3.6 توصيل قضيب الاستشعار - الشكل 12

⚠ إن توصيل قضيب استشعار مفعّل إلزامي بهدف إتاحة مطابقة التركيب بحسب المعايير السارية.

3.7 التوصيل بمنبع الطاقة - الشكل 13

لتوصيل المحرك إلى منبع الطاقة، استخدم كابل 3x1,5 mm² لاستعمال خارجي (نوع H07RN-F أدنى).

قم بتوصيل الطرف المحايد (N) على الطرف 1 للمحرك.
قم بتوصيل الطرف المكهرب (L) على الطرف 2 للمحرك.
قم بتوصيل سلك الأرضي بطرف الأرضي لقاعدة المحرك.

⚠ يجب أن يكون سلك الأرضي دائما أطول من الوجه والطرف المتعاود بطريقة تجعله آخر ما يتم فصله في حالة الانتزاع.

استخدم الزاميا دائما مشابك الكابلات الموقرة.

⚠ لجميع الكابلات ذات الجهد المنخفض، تأكد من أنها مقاومة لقوة جر بنسبة 100 نيوتن. التحقق من أن الموصلات لم تتحرك عند إجراء هذا الجر.

3.8 اتجاه الدوران - الشكل 14

أقلب مفتاح DIP رقم 3 باتجاه ON إذا كان المحرك مركبا على اليسار أو على OFF إذا كان المحرك موجودا على اليمين.

3.9 أعد وصل حركة المحرك - الشكل 15

- [1]. ضع البوابة على متر تقريبا من وضعية انغلاقها.
- [2]. أدر مقبض تحرير القفل نحو اليسار.
- [3]. حرك البوابة يدويا حتى تعيد تجهيزه الجر تأمين قفلها.
- [4]. أدر المفتاح بمقدار ربع دورة نحو اليمين.

قم بتوصيل التركيب بالتيار الكهربائي قبل البدء بتشغيله.

4 - التشغيل السريع

4.1 تخزين أجهزة التشغيل عن بعد

لتسجيل جهاز تشغيل عن بعد بزرين أو أربعة أزرار - الشكل 16

- [1]. اضغط لمدة ثانيتين على زر PROG بوحدة التحكم. فتضئ لمبة البيان الحمراء "بشكل مستمر".
- [2]. اضغط لمدة دقيقتين على قناة جهاز التشغيل عن بعد المطلوب تخصيصها للمحرك. فتومض لمبة البيان الحمراء، وبذلك يكون قد تم تخزين جهاز التشغيل عن بعد. إن تنفيذ هذا الإجراء لقناة مخزنة مسبقا سوف يؤدي لمحوها.

لإضافة أجهزة أخرى للتشغيل عن بعد بزرين أو أربعة أزرار:

كرر نفس الخطوات أعلاه.

4.2 إضافة جهاز تشغيل عن بعد بثلاثة أزرار - الشكل 17

- [1]. اضغط لمدة ثانيتين على زر البرمجة PROG بوحدة التحكم. فتضئ لمبة البيان الحمراء "بشكل مستمر".
- [2]. اضغط على زر البرمجة PROG الموجود بظهر وحدة التحكم Telis لمدة دقيقتين. فتومض لمبة البيان الحمراء، وبذلك يكون قد تم تخزين جهاز التشغيل عن بعد.

للخروج من وضع البرمجة دون تسجيل جهاز التشغيل عن بعد:

اضغط لوهلة قصيرة على زر البرمجة PROG بوحدة التحكم.

4.2 برمجة شوط حركة البوابة - الشكل 18

نتيج البرمجة تسجيل أوقات اشتغال المحرك ذي السرعة العادية وفي مرحلة التباطؤ.

2.5 الأبعاد العامة للمحرك - الشكل 4

2.6 نظرة عامة على نموذج تركيب - الشكل 5

A	المحرك
B	قضيب مسنن
C	هوائي
D	مصباح برتقالي
E	طقم خلايا كهروضوئية
F	مفتاح تشغيل
G	قضيب استشعار
H	وصلة الحد الطرفي
i	مصدات إيقاف مثبتة بالأرضية

3 - التركيب

⚠ أثناء تركيب المحرك يجب فصل حركته.

3.1 تركيب مقبض تحرير القفل اليدوي

- [1] أدخل مقبض تحرير القفل في الموضع المخصص له بالمحرك.
- [2] اربط مقبض تحرير القفل.
- [3] ضع غطاء البرغي.

3.2 تحرير قفل المحرك - الشكل 6

- [1] أدر المفتاح بمقدار ربع دورة نحو اليسار.
- [2] أدر مقبض تحرير القفل نحو اليمين.

3.3 تركيب نظام التثبيت - الشكلان 7 و 8

طقم تثبيت المحرك المزود مخصص للتركيب على قاعدة خرسانية. بالنسبة إلى الأنواع الأخرى من الدعائم، استخدم عناصر التثبيت المناسبة.

- [1] اضبط موضع المعيار:
 - بشكل مواز للبوابة،
 - مع توجيه رمز ترس البنينون نحو البوابة،
 - مع رفعه بمقدار 25 ملم عمودياً على القضيب المسنن (إذا كان القضيب المسنن مجهزاً بغطاء، فيجب القياس بشكل عمودي بداية من القضيب المسنن وليس الغطاء)،
 - بحيث لا يعيق المرور ويؤمن فتح وغلق البوابة بشكل كامل.
- [2] ضع علامات لمواضع عناصر التثبيت بالأرضية.
- [3] انقب هذه المواضع بعمق 85 ملم.
- [4] أدخل الخوابير.
- [5] اربط البراغي كما يلي:
 - حتى نهاية الجزء المولب ليتراوح ارتفاع القضيب المسنن بين 120 و 130 ملم،
 - حتى نهاية الجزء المولب + غير المولب ليتراوح ارتفاع القضيب المسنن بين 100 و 110 ملم.
 - 85 ملم للتركيب بالأرضية* على سطح خرساني مستوي.

i لتسهيل فك البراغي، استخدم حزقتين لتحقيق "حزقة مقابل الأخرى".

- [6] اربط الحزقة وحلقة صغيرة على كل برغي.
- * في حالة التركيب بالأرضية، بعد تثبيت المحرك، ركب قضيب مسنن بفتحات تثبيت مستطيلة للتمكن من ضبط طقم القضيب المسنن-الترس.

3.4 تثبيت المحرك - الشكلان 9 و 10

- [1] ضع المحرك على البراغي، وأدخله فيها، ثم ادفعه نحو البوابة.
- [2] تأكد من الوضعية الصحيحة لترس البنينون أسفل القضيب المسنن.
- [3] اضبط ارتفاع المحرك و/أو القضيب المسنن لإتاحة خلوص يقدر بحوالي 2 ملم للقضيب المسنن-ترس البنينون. بعد وضع الضبط هذا هاما لتجنب التآكل المبكر لترس البنينون والقضيب المسنن، يجب ألا يكون وزن البوابة واقعا على ترس البنينون.
- [4] تحقق من الآتي:
 - أن جميع صواميل الضبط تلامس الجزء السفلي للمحرك،
 - الارتفاع الصحيح للمحرك،
 - أن البوابة تنزلق بشكل صحيح،
 - أن خلوص القضيب المسنن-ترس البنينون لا يتغير بمقدار كبير على كامل مجرى حركة البوابة.
- [5] اربط حلقة صغيرة ثم حزقة على كل برغي لتثبيت المحرك.

2.3 وصف المحرك - الشكل 2

1	الغطاء
2	المحرك
3	وحدة التحكم والمكثف
4	المخفض
5	مجموعة الحد الطرفي
6	ترس بنينون
7	آلية تحرير القفل يدويا

2.4 وصف البطاقة الإلكترونية - شكل 3

○	مطفأة	☀	الوميض السريع
☀	الوميض البطيء	☀	مضاءة بشكل ثابت

الرقم	التعيين	تعليمات
1	لمبة بيان POWER	☀: عند تسليط الجهد لأول مرة، ولم يتم تنفيذ البرمجة ☀: خلل بالدوائر الإلكترونية (الحماية الحرارية للمحرك، ...) ☀: البرمجة منقذة
2	لمبة بيان SET	☀: البرمجة الحالية
3	زر SET	إطلاق/محو برمجة مشوار البوابة
4	مقياس فرق الجهد TIME	ضبط توقيت الغلق التلقائي
5	مفاتيح الخفض	1 - 2 عزم المحرك 3 اتجاه دوران المحرك: التركيب على اليسار أو على اليمين 4 مخرج احتياطي: إضاءة أو قفل كهربائي 5 توقيت الإضاءة 6 أوضاع تشغيل المداخل السلوكية 7 - 8 أوضاع تشغيل المحرك 9 - 10 اختيار ذاتي لقضيب الاستشعار 11 تحذير المصباح البرتقالي 12 الاختبار الذاتي للخلايا عند الغلق
6	لمبة البيان PROG	☀: استقبال راديو ☀: في انتظار تخزين جهاز تحكم راديو
7	زر PROG	تخزين/محو أجهزة تحكم الراديو
8	الكتلة الطرفية القابلة للفاك	أطراف 9 إلى 20: التمديدات السلوكية للأكسورات الأطراف 21 إلى 23: التمديدات السلوكية للحدود الطرفية
9	الكتلة الطرفية القابلة للفاك (الطرفان 24 و 25)	التمديدات السلوكية للهوائي
10	لمبة بيان مدخل قضيب الاستشعار	☀: عيب أو تفعيل قضيب الاستشعار
11	لمبة بيان مدخل الخلية المفعلة عند الغلق	☀: عيب أو حجب الخلايا الكهروضوئية
12	لمبة بيان مدخل الخلية المفعلة عند الفتح	☀: عيب أو حجب الخلايا الكهروضوئية
13	لمبة بيان مدخل التحكم الكامل	☀: مدخل مفعّل
14	لمبة بيان مدخل تحكم المشاة	☀: مدخل مفعّل
15	مصهر 250 فلت 3.15 أمبير إطار	حماية المحركات والمصباح البرتقالي جهد 230 فولت
16	مصهر 250 فلت 100 mA	حماية مخارج الملحقات جهد 24 فولت في حالة التحميل الزائد
17	مصهر 250 فلت 315 mA	حماية مخارج الملحقات جهد 24 فولت في حالة قصر الدائرة
18	الكتلة الطرفية القابلة للفاك (الأطراف 1 إلى 3)	التمديدات السلوكية لمنبع الطاقة 230 فلت
19	الكتلة الطرفية القابلة للفاك (الأطراف 4 إلى 6)	التمديدات السلوكية للمحرك (التي تمت في المصنع)
20	الكتلة الطرفية القابلة للفاك (الطرفان 7 و 8)	التمديدات السلوكية للمصباح البرتقالي

منطقة 3 حماية بواسطة قضيب استشعار أو قضبان خطر السحق مع جزء ثابت ملاصق للفتحة

EN 12 453 حماية بواسطة مسافات أمان (انظر شكل 1)

منطقة 4 قم بإزالة كل الحواف القاطعة للقضبان الدليلية

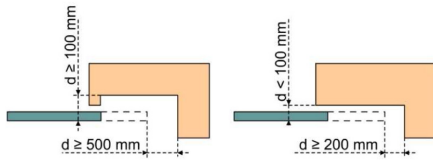
خطر الانحشار ثم السحق بين قضبان الدوران والبكرات

منطقة 5 خطر الشد ثم السحق على مستوى وصلة الترس/الجنزير

قم بإزالة كل فتحة ≤ 8 مم بين الترس والجنزير

ليس مطلوباً أي حماية إذا كانت البوابة ذات تحكم مستمر أو إذا كان ارتفاع المنطقة الخطرة أعلى من 2.5 متر بالنسبة للأرض أو لكل مستوى آخر للوصول الدائم.

شكل 1 - مسافة الأمان



2 - وصف المنتج

2.1 مجال التطبيق

من المخطط استعمال محرّكات ELIXO 500 230V RTS و ELIXO 800 230V RTS لتحريك البوابات المنزلقة من كل الأنواع (PVC، خشب، معدن، إلخ) ذات الأبعاد القصوى التالية:

ELIXO 800 230V RTS	ELIXO 500 230V RTS	الحد الأقصى للوزن
800 كلغ	500 كلغ	
10 م	8 م	الحد الأقصى للعرض

عدد الدورات في الساعة: 10 دورات/ساعة (على حرارة 20 درجة) موزعة بانتظام على الساعة

2.2 محتويات العبوة* - الشكل 1

الرقم	المسمى	الكمية
1	محرّك ELIXO 230 V	1
2	جهاز التشغيل عن بعد*	2
4	برغي 3a	4
8	صامولة 3b	8
8	حلقة إحكام 3c	8
4	خابور 3d	4
4	وحدة مقبض تحرير القفل يدويًا	4
5	مفتاح تأمين قفل المقبض	5
6	وصلة الحدود الطرفية	6
7	معيّار الثقّب	7

* قد يختلف المحتوى بحسب العبوات

قضيب الاستشعار غير مرفق في الطاقم - مرجع 9019611

بالنسبة لعمليات المعالجة والثقب واللحام، قم بارتداء الواقيات المناسبة (نظارات خاصة، قفازات، خوذة مضادة للضوضاء، إلخ).

1.6 اللوائح

تقر Somfy SAS بأن المنتج المشروح في هذه التعليمات عندما يتم استخدامه وفقاً لهذه التعليمات، يكون مطابقاً للاشتراطات الأساسية للتوجيهات الأوروبية السارية وبوجه خاص توجيه الآلات EC/2006/42 وتوجيه الراديو EU/2014/53.

النص الكامل لإعلان المطابقة CE متاح على عنوان الإنترنت التالي: www.somfy.com/ce. Christian REY، مسئول اللوائح، Cluses

1.7 الدعم

قد تواجهون صعوبات في تركيب المحرّك الخاص بكم أو أسئلة دون إجابات.

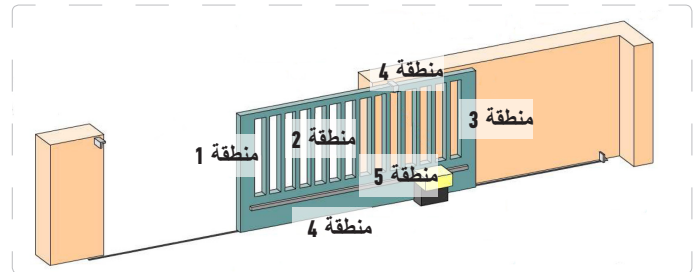
لا تترددوا في الاتصال بنا، المتخصصون التابعون لنا تحت تصرفكم للإجابة عليكم. موقع الإنترنت: www.somfy.com

1.8 منع المخاطر



تحذير

منع المخاطر - محرّك البوابة المنزلقة للاستخدام المنزلي



< المناطق الخطرة: ما هي الإجراءات التي يجب اتخاذها للتخلص منها؟

المخاطر	الحلول
منطقة 1 خطر السحق عند الغلق	حماية بواسطة قضيب استشعار أو قضبان استشعار تحقق إلزامياً أن الكشف عن العوائق مطابق لملاحق A من مواصفة EN 12 453 في حالة العمل بالعلق التلقائي، قم بتركيب خلايا كهروضوئية، انظر دليل التركيب
منطقة 2 خطر الانحشار والقطع على سطح المسار	حماية بواسطة قضيب استشعار أو قضبان استشعار تحقق إلزامياً أن الكشف عن العوائق مطابق لملاحق A من مواصفة EN 12 453 إزالة كل الفتحات ذات قطر ≤ 20 مم

يجب أن تكون كابلات الجهد المنخفض التي تتعرض لظروف الطقس من النوع H07RN-F على الأقل.
بالنسبة للكابلات غير المدفونة، قم باستخدام ممرر كابلات يدعم مرور المركبات (مرجع 2400484).

1.5 إرشادات السلامة المتعلقة بالتركيب



خطر

لا توصل المحرك بمصدر الطاقة (قطاع، بطارية أو شمسية) قبل الانتهاء من التركيب.



تحذير

التأكد من تجنب أو الإشارة إلى المناطق الخطرة (السحق، القصر، الانحسار) بين الجزء الذي يتم تحريكه والأجزاء الثابتة المحيطة نتيجة حركة فتح الجزء الذي يتم تحريكه (انظر فقرة "منع المخاطر").



تحذير

ممنوع منعاً باتاً تعديل أحد العناصر الموردة في هذا الطاقم أو استخدام عنصر إضافي غير موصى به في هذا الدليل.

قم بمراقبة البوابة أثناء الحركة وإبقاء الأشخاص بعيدين حتى الانتهاء من التركيب.
لا تستخدم مواد لاصقة لتثبيت المحرك.



تحذير

انتبه عند استعمال آلية تحرير القفل اليدوي. يمكن أن يؤدي تحرير القفل اليدوي إلى حركة غير متحكم بها للبوابة.

تنبيه

قم بتركيب كل أجهزة التحكم الثابتة على ارتفاع 1.5 متر على الأقل وعلى مرأى من البوابة ولكن بعيداً عن الأجزاء المتحركة.

بعد التركيب، تأكد أن:

- الآلية مضبوطة بشكل صحيح
- تعمل آلية تحرير القفل اليدوي بشكل صحيح.
- يعبر المحرك اتجاهه عندما تصل البوابة إلى شيء ارتفاعه 50 مم موضوع على منتصف ارتفاع المصراع.



خطر

تركيب قضيب استشعار مفعّل إلزامي بهدف إتاحة مطابقة التركيب.

< تجهيزات السلامة



تحذير

في حالة العمل بالوضع التلقائي أو بجهاز تحكم خارج مجال الرؤية، يلزم تركيب خلايا كهروضوئية.

في حالة العمل بالوضع التلقائي أو إذا كانت البوابة تشرف على الطريق العام، قد يكون مطلوباً تركيب ضوء برتقالي، بالتوافق مع لوائح البلد التي يتم تشغيل المحرك بها.

< احتياطات خاصة بالملايس

اخلع كل الحلي (الأساور، السلاسل أو ما شابه) أثناء التركيب.



تحذير

كل استخدام لهذا المنتج خارج مجال التطبيق الموصوف في هذا الدليل يكون ممنوعاً (انظر فقرة "مجال التطبيق" بدليل الاستخدام). ممنوع استخدام أي ملحق غير معتمد بواسطة Somfy. لا تتحمل Somfy المسؤولية عن التلغيات الناتجة عن عدم الالتزام بتعليمات هذا الدليل.

إذا كان لديكم أي شك عند تركيب المحرك أو للحصول على معلومات إضافية، قوموا بزيارة الموقع الإلكتروني www.somfy.com. هذه التعليمات عرضة للتعديل في حالة تطور المعايير أو المحرك.

1.3 الفحوصات الابتدائية

< بيئة التركيب

تنبيه

لا تلقي الماء على المحرك.
لا تقم بتركيب المحرك في وسط انفجاري.

تحقق أن نطاق درجة الحرارة المسجل على المحرك متوافق مع المكان.

< حالة البوابة التي يستخدم المحرك لتحريكها

لا تقم باستخدام محرك مع بوابة في حالة سيئة أو مركبة بشكل خاطئ.

قبل تركيب المحرك، تحقق أن:

- البوابة في حالة ميكانيكية جيدة
- أن البوابة متوازنة كما يجب
- البوابة غير مجهزة بأي نظام تأمين غلق يدوي أو كهربائي (إلا إذا كان متوافقاً مع محرك Somfy)
- البنى التي تدعم البوابة تتيح تثبيت المحرك بمنانة.
- قم بتدعيمها إذا استلزم الأمر.
- تنغلق البوابة وتفتح بشكل ملائم
- بقوة أقل من 150 نيوتن.

1.4 التركيبات الكهربائية



خطر

يجب أن يكون تركيب التغذية الكهربائية مطابقاً للمعايير السارية في البلد التي يتم تركيب المحرك فيها ويجب أن يتم إجراؤه بواسطة عاملين مؤهلين.





يجب أن يكون الخط الكهربائي مخصصاً حصرياً للمحرك ومجهز بحماية مكوّنة:


- من مصهر أو قاطع تيار معيار 10 أمبير.
- من تجهيز من النوع التفاضلي (30 مللي أمبير).
- يتعين وجود وسيلة فصل متعددة الأقطاب لمنع الطاقة. يجب أن تكون القواطع المخصصة لضمان قطع متعدد الأقطاب للأجهزة الثابتة موصلة مباشرة إلى أطراف منبع الطاقة ويجب أن يكون لها مسافة فصل للملاسات على كل الأقطاب لضمان الفصل الكامل في حالات الجهد الزائد فئة III.
- من الضروري تركيب مانعة صواعق (ذات جهد متبقي بحد أقصى 2 كيلو فولت).

< مرور الكابلات


يجب أن تكون الكابلات المدفونة مجهزة بعازل للحماية بقطر ملائم لتمرير كابل المحرك وكابلات الملحقات.

1 - إرشادات السلامة

يشير هذا الرمز إلى خطر درجاته المختلفة مشروحة أدناه.	
خطر	
يشير إلى خطر يسبب الموت الفوري أو إصابات خطيرة	
تحذير	
يشير إلى خطر قد يسبب الموت أو إصابات خطيرة	
احتياط	
يشير إلى خطر قد يسبب إصابات خفيفة أو متوسطة الخطورة	
تنبيه	
يشير إلى خطر قد يسبب تلفاً أو يدمر المنتج	

خطر	
يجب تركيب المحرك وضبطه بواسطة مسنول تركيب متخصص بالمحركات والتشغيل الآلي للمنازل، طبقاً للوائح البلد التي سيتم التشغيل بها.	
للفاء بمتطلبات المعايير EN 13241-1 و EN 12445 و EN 12453، يجب اتباع تعليمات هذا الدليل أثناء القيام بالتركيب.	
يمكن أن يتسبب عدم الالتزام بهذه التعليمات في الإصابة الخطيرة للأشخاص، على سبيل المثال المحشورين بواسطة البوابة.	

1.1 تحذير - تعليمات أمان مهمة

تحذير	
من المهم لسلامة الأشخاص اتباع جميع التعليمات، لأن التركيب الخاطئ قد يؤدي إلى حدوث إصابات خطيرة. احتفظ بهذه التعليمات.	
يجب أن يدرّب القائم بالتركيب إلزامياً كل المستخدمين لضمان استخدام بأمان تام للمحرك طبقاً لدليل التركيب.	
يجب تقديم دليل الاستخدام ودليل التركيب للمستخدم النهائي.	
يجب أن يشرح القائم بالتركيب صراحةً للمستخدم النهائي أنه يجب تنفيذ التركيب والضبط والصيانة للمحرك بواسطة متخصص بالمحركات وبالتشغيل الآلي للمنازل.	

1.2 مقدمة

< معلومات هامة

هذا المنتج محرك للبوابة المنزلقة، للاستخدام المنزلي كما هو معرّف في معيار EN 60335-2-103 الذي يخضع له. هدف هذه التعليمات بوجه خاص هو تلبية متطلبات المواصفة المذكورة وأيضا ضمان سلامة الممتلكات والأشخاص.

1 - إرشادات السلامة

1.1 تحذير - تعليمات أمان مهمة	1
1.2 مقدمة	1
1.3 الفحوصات الابتدائية	2
1.4 التركيبات الكهربائية	2
1.5 إرشادات السلامة المتعلقة بالتركيب	2
1.6 اللانحة	3
1.7 المساعدة	3
1.8 منع المخاطر	3

2 - وصف المنتج

2.1 مجال التطبيق	3
2.2 محتويات العبوة - الشكل 1	3
2.3 وصف المحرك - الشكل 2	4
2.4 وصف البطاقة الإلكترونية - شكل 3	4
2.5 الأبعاد العامة للمحرك - الشكل 4	4
2.6 نظرة عامة على نموذج تركيب - الشكل 5	4

3 - التركيب

3.1 تركيب مقبض تحرير القفل اليدوي	4
3.2 تحرير قفل المحرك - الشكل 6	4
3.3 تركيب نظام التثبيت - الشكلان 7 و 8	4
3.4 تثبيت المحرك - الشكلان 9 و 10	4
3.5 تثبيت وصلات الحدود الطرفية - الشكل 11	5
3.6 توصيل قضيب الاستشعار - الشكل 12	5
3.7 التوصيل بمنبع الطاقة - الشكل 13	5
3.8 اتجاه الدوران - الشكل 14	5
3.9 إعادة وصل حركة المحرك - الشكل 15	5

4 - التشغيل السريع

4.1 تخزين أجهزة التشغيل عن بعد	5
4.2 برمجة شوط حركة البوابة - الشكل 18	5

5 - اختبار التشغيل

5.1 استخدام أجهزة التحكم عن بعد - شكل 19	5
5.2 تشغيل الخلايا الكهروضوئية	5
5.3 تشغيل قضيب الاستشعار	5
5.4 حالات تشغيل خاصة	5
5.5 تدريب المستخدمين	5

6 - توصيل التجهيزات الملحقة

6.1 مخطط للتمديدات السلكية العمومية - شكل 20	6
6.2 وصف التجهيزات الملحقة المختلفة	6

7 - الضبط المتقدم

7.1 عزم المحرك - مفتاحي DIP 1 و 2	6
7.2 اتجاه دوران المحرك - Dipswitch 3	6
7.3 مخرج احتياطي - Dipswitch 4	6
7.4 توقيت الإضاءة - Dipswitch 5	6
7.5 أوضاع تشغيل المداخل السلكية - Dipswitch 6	6
7.6 أوضاع التشغيل - مفاتيح الخفض Dipswitches من 7 إلى 9	6
7.7 اختبار ذاتي لقضيب الاستشعار - Dipswitch 10	7
7.8 تحذير المصباح البرتقالي - مفتاح الخفض Dipswitch 11	7
7.9 الاختبار الذاتي للخلايا عند الغلق - مفتاح الخفض Dipswitch 12	7
7.10 ضبط توقيت الغلق - شكل 29	7

8 - برمجة أجهزة التشغيل عن بعد

8.1 تخزين بالذاكرة لأجهزة التشغيل عن بعد ذات الزرين أو الأربعة أزرار للفتح للمشاة - شكل 30	7
8.2 تخزين بالذاكرة لأجهزة التشغيل عن بعد ذات الزرين أو الأربعة أزرار للتحكم بالمخرج الاحتياطي - شكل 31	7

9 - محو أجهزة التشغيل عن بعد ومحو جميع

أوضاع الضبط

9.1 محو أجهزة التشغيل عن بعد المخزنة بالذاكرة - شكل 32	7
9.2 محو البرمجة - شكل 33	7

10 - إصلاح عطل بقضيب الاستشعار

10 - إصلاح عطل بقضيب الاستشعار	7
--------------------------------	---

11 - المواصفات الفنية

11 - المواصفات الفنية	8
-----------------------	---

Somfy SAS

50 avenue du Nouveau Monde
BP 152 - 74307 Cluses Cedex
France

www.somfy.com

somfy®

